



Совет Безопасности

Пятьдесят шестой год

4308-е заседание

Четверг, 5 апреля 2001 года, 10 ч. 30 м.

Нью-Йорк

Предварительный отчет

Председатель: сэр Джереми Гринсток (Соединенное Королевство)

Члены:

| | |
|---------------------------------|----------------|
| Бангладеш | г-н Ахсан |
| Китай | г-н Чэнь Сюй |
| Колумбия | г-н Франко |
| Франция | г-н Левитт |
| Ирландия | г-н Куни |
| Ямайка | г-н Уорд |
| Мали | г-н Уан |
| Маврикий | г-н Гокул |
| Норвегия | г-н Колби |
| Российская Федерация | г-н Грановский |
| Сингапур | г-н Махбубани |
| Тунис | г-н Медждуб |
| Украина | г-н Кучинский |
| Соединенные Штаты Америки | г-н Каннингем |

Повестка дня

Положение в Восточном Тиморе

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-178).

Заседание открывается в 10 ч. 35 м.

Выражение признательности предыдущему Председателю

Председатель (*говорит по-английски*): Поскольку это первое заседание Совета Безопасности под председательством Соединенного Королевства в текущем месяце, я с удовольствием хотел бы, в продолжение традиции, воздать должное нашим предшественникам за их отличное руководство работой Совета в течение марта месяца. Я говорю «нашим предшественникам», потому что в марте у нас было два Председателя в течение одного месяца. На нас произвело самое благоприятное впечатление безупречное взаимодействие посла Кучинского и посла Ельченко и их чуткое, окрашенное юмором руководство нашей напряженной работой в течение марта месяца. Я хотел бы выразить от имени всего Совета нашу теплую признательность делегации Украины за эффективное выполнение функций Председателя.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Положение в Восточном Тиморе

Председатель (*говорит по-английски*): Члены Совета ожидают от меня руководства этим заседанием в непринужденном стиле. Мы решили привнести в формат открытого заседания — проводимого в присутствии нечленов Совета Безопасности, наших партнеров в Организации Объединенных Наций — атмосферу неофициальных консультаций, потому что Совет стремится повышать транспарентность своей работы и шире привлекать к участию в своих заседаниях нечленов Совета Безопасности и представителей средств массовой информации в тех случаях, когда нет причины для проведения узких или конфиденциальных обсуждений в соседней комнате. Поэтому можете рассчитывать на то, что руководство этим заседанием будет осуществляться в таком непосредственном ключе.

В отсутствие возражений мы направим приглашение принять участие в этом заседании в соответствии с правилом 39 временных правил процедуры Совета г-ну Хеди Аннаби, помощнику

Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

Я приглашаю г-на Аннаби занять место за столом Совета.

Прежде чем предоставить слово г-ну Аннаби, я хочу напомнить Совету, что у нас нет списка ораторов. Я буду предоставлять слово ораторам по мере их обращения к Председателю или в Секретариат в обычном порядке, которому мы следуем на неофициальных консультациях. Я хотел бы, чтобы у нас была интерактивная дискуссия. Если у участников заседания будут возникать вопросы, я, возможно, буду обращаться к г-ну Аннаби с просьбой ответить на них сразу же, а не в конце заседания, как мы делали обычно. Я также рад тому, что нечленов Совета, принимающих участие в этом заседании, призвали задавать вопросы, которые могут у них возникнуть по Восточному Тимору, через членов Совета. Они могут делать это в ходе обсуждения. Если у них есть вопросы, которые они хотели бы затронуть, они могут попросить того или иного члена Совета по своему усмотрению задать эти вопросы.

Сейчас я предоставляю слово г-ну Хеди Аннаби для проведения брифинга Совета.

Г-н Аннаби (*говорит по-английски*): Мне приятно поделиться с Советом информацией о последних событиях в Восточном Тиморе, поскольку я недавно вернулся оттуда. Во время моего предыдущего посещения Восточного Тимора в ноябре 1999 года я был потрясен масштабами разрушений и той задачи, которая стояла как перед Восточным Тимором, так и перед международным сообществом. С тех пор достигнут огромный прогресс, но, конечно, многое по-прежнему предстоит сделать.

За два месяца, прошедшие после принятия резолюции 1338 (2001), в соответствии с которой был продлен мандат Временной администрации Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе (ВАООНВТ), произошел ряд важных событий, включая принятие положений о формировании Учредительного собрания и порядке проведения выборов в его состав, определение даты выборов, создание сил обороны Восточного Тимора

и увеличение числа возвращающихся беженцев. В Восточном Тиморе были отмечены также и отдельные неблагоприятные внутренние инциденты. Сейчас я расскажу об этих различных событиях более подробно.

Прежде всего, 13 марта был сделан важный шаг на пути к независимости Восточного Тимора, когда Национальный совет одобрил положение о выборах в Учредительное собрание.

Представляя 16 марта это распоряжение, руководитель Временной администрации г-н Сержиу Виейра ди Меллу, объявил, что выборы 88 членов учредительного собрания назначены на 30 августа 2001 года. Каждый район будет избирать одного представителя на основе большинства полученных голосов, а 75 членов будут избираться на пропорциональной основе в рамках единого общенационального избирательного округа. Как предполагается, течение 90-дневного периода ассамблея разработает и примет проект конституции независимого и демократического Восточного Тимора.

После дискуссии, проходившей в оживленной атмосфере, Национальный совет отклонил, к сожалению, если так можно выразиться, предложение о введении обязательных квот для женщин. Вместе с тем преамбула была включена в распоряжение, которое направлено на поощрение равного участия женщин в избирательном и конституционном процессах. Распоряжение также предусматривает создание независимой избирательной комиссии, которая будет наделена исключительными избирательными полномочиями. Руководить работой комиссии будет главный сотрудник по проведению выборов, который уже назначен. Им станет г-н Карлос Валенсуэла, уважаемый эксперт и ветеран Организации Объединенных Наций в организации и проведении выборов. В состав комиссии также войдут пять уполномоченных по проведению выборов, которые будут назначаться Генеральным секретарем. Два из них должны быть определены из числа восточнотиморцев и три — являться международно признанными экспертами в сфере проведения выборов.

Кроме того, 16 марта г-н Сержиу Виейра ди Меллу принял распоряжение о создании центральной регистрационной службы Восточного

Тимора. Благодаря этому положено начало проведению национальной кампании по регистрации жителей Восточного Тимора. Я имел возможность лично наблюдать за процессом регистрации в районах Окуси и Суаи. Кампания регистрации закладывает основу для подготовки списка избирателей. Чтобы получить право на участие в голосовании, находящиеся в лагерях Западного Тимора беженцы, которые пожелают принять участие в этих выборах, должны будут пройти процесс регистрации до 24 июня, когда процесс регистрации завершается, а в день голосования им необходимо будет находиться на территории Восточного Тимора. Я хотел бы подчеркнуть, что график проведения выборов достаточно напряженный и его можно выполнить лишь в том случае, если процесс регистрации выборщиков завершится, как предполагается, до 24 июня.

Мы сможем говорить о дате провозглашения независимости лишь после того, как учредительное собрание приступит к своей работе. Восточнотиморцы выражают самые разнообразные мнения относительно возможной структуры будущего государства. Предполагается, что эти мнения выкристаллизуются в процессе подготовки тиморцев к фактической разработке проекта конституции, которой будет заниматься учредительное собрание.

27 марта национальный совет с небольшим перевесом голосов отклонил проект распоряжения, предусматривающего создание комиссий в целях проведения процесса консультаций на широкой основе по вопросу о будущей конституции. В результате этого решения г-н Шанана Гужман, выразив свою обеспокоенность деятельностью национального совета, принял решение выйти из его состава. Г-н Жозе Рамуш-Орта, назначенный г-ном Виейра ди Меллу вместо г-на Гужмана членом совета, впоследствии вышел из состава кабинета, где он занимал пост министра иностранных дел. Как известно членам Совета Безопасности, члены национального совета не могут являться одновременно членами кабинета. Как ожидается, на следующей неделе национальный совет проведет выборы своего нового председателя.

Принимая во внимание решение национального совета, г-н Виейра ди Меллу при

поддержке кабинета принял решение поддержать инициативы неправительственных организаций по привлечению населения Восточного Тимора и ознакомлению с их мнениями на всей территории относительно того, как создавать проект основополагающей национальной конституции. Будут созданы районные комиссии, которые дополнят этот процесс и работу учредительной ассамблеи.

Сейчас я хотел бы обратить свое внимание на Силы обороны Восточного Тимора (СОВТ). 1 февраля в Аилеу состоялась церемония роспуска Вооруженных сил национального освобождения Восточного Тимора (ФАЛИНТИЛ) и создания СОВТ. Как мы ранее докладывали Совету, в состав новых сил войдут группировки легкой пехоты численностью 1500 кадровых военнослужащих и 1500 резервистов. Набор будет производиться в течение трех лет, и в рамках Временной администрации создано управление по созданию вооруженных сил, которое будет осуществлять контроль и координацию всей деятельности, связанной с формированием сил, а также двусторонних и многосторонних отношений.

Бывший командующий ФАЛИНТИЛ генерал Таур Матан Руак назначен г-ом Виейрой ди Меллу главнокомандующим силами обороны, и 650 бывших членов ФАЛИНТИЛ стали первыми новобранцами, которые сформируют первый батальон. Подготовка первых 250 военнослужащих из числа этих 650 началась 19 февраля при содействии португальских инструкторов. Австралия также согласилась создать постоянный центр по подготовке, который планируется разместить в городе Метинаро, расположенном на побережье в восточной части района Дили. Австралия также предоставляет винтовки для подготовки сил. Работа по созданию центра началась. Собственно говоря, она началась на этой неделе. Вместе с тем для продолжения этой учебы потребуются дополнительные ресурсы, в особенности, оружие и учебное оборудование.

Около 1100 бывших членов ФАЛИНТИЛ, которые не прошли отбор в состав сил обороны, будут реинтегрированы в гражданскую жизнь благодаря программе, разработанной в сотрудничестве с Международной организацией по миграции, Всемирным банком и Агентством Соединенных Штатов по международному

развитию. Бывшие комбатанты привлекаются к участию в программах переподготовки и образовательных программах, которые готовят их к гражданской жизни. Они также получают краткосрочные денежные пособия, которые направлены на то, чтобы помочь им в процессе переселения.

Переходя сейчас к положению беженцев в Западном Тиморе, я хотел бы сказать о том, что еще одним положительным событием последнего времени стало недавнее увеличение числа возвращающихся в Восточный Тимор беженцев. На сегодняшний день возвратилось более 180 000 беженцев, но, по имеющимся оценкам, до 100 000 беженцев остаются в Западном Тиморе. Мы продолжаем получать сообщения о том, что восточнотиморские беженцы подвергаются запугиванию и не имеют доступа к информации о реальных условиях в Восточном Тиморе. Недавно Международная организация по миграции, Управление Верховного комиссара по делам беженцев и ВАООНВТ совместно с индонезийской целевой группой по делам беженцев провели три раунда организованных репатриаций. Для того чтобы содействовать примирению между восточнотиморцами и беженцами, которые будут возвращаться в будущем, ВАООНВТ также обеспечивает условия для посещения в период 28–30 марта Восточного Тимора группой в составе пяти деятелей, выступавших в прошлом за автономию.

В начале прошлого месяца, 6 марта, Генеральный секретарь встретился с индонезийским министром иностранных дел Шихабом для обсуждения положения беженцев в Западном Тиморе. Министр Шихаб предложил, чтобы оценка положения в области безопасности была проведена в этом районе с целью снижения нынешней фазы V уровня безопасности, что обеспечило бы возможности для возвращения учреждений Организации Объединенных Наций. Генеральный секретарь выразил озабоченность от имени Координатора по вопросам безопасности в связи с возможными негативными результатами оценки положения в области безопасности в Западном Тиморе в настоящий момент и взял на себя обязательство держать этот вопрос под контролем.

Что касается положения в области безопасности и в правовой и других областях, то вплоть до последних недель граница с Западным Тимором была относительно спокойной. Однако за последние несколько дней это положение изменилось и произошло много инцидентов. 1 апреля военнослужащие ВАООНВТ заметили двух подозрительных боевиков, подходивших к пункту пересечения границы с Западным Тимором, к западу от Малианы, округ Бобонаро. Когда один из них направил свое оружие на пограничный пост и проигнорировал предупреждение военнослужащих ВАООНВТ, последние сделали по ним три выстрела. Сообщений о пострадавших не поступало.

В тот же день взвод ВАООНВТ был обстрелян и открыл ответный огонь на пункте пересечения границы с Западным Тимором к юго-западу от Тиломара, округ Ковалима. Индонезийские вооруженные силы в этом районе объяснили, что это были случайные выстрелы. Эти инциденты сейчас расследуются. ВАООНВТ сообщает, что трансграничная контрабанда, в том числе и та, которой занимаются боевики, продолжается, и это порой затрудняет выяснение причин, лежащих в основе этих последних инцидентов.

За последние два или три дня произошло еще два инцидента. 2 и 3 апреля вновь произошли пограничные инциденты, в том числе 3 апреля имел место обстрел, в результате которого погибла молодая женщина. Сегодня солдаты с Фиджи, которые входят в новозеландский контингент, были обстреляны на южной оконечности границы между Восточным и Западным Тимором.

В самом Восточном Тиморе общий уровень преступности остается низким, но, тем не менее, в прошлом месяце произошло несколько серьезных инцидентов. Это вызывает определенную озабоченность у ВАООНВТ. 7 марта члены СНО-ДРВТ, так называемого Совета народной обороны Демократической Республики Восточный Тимор, сорвали демонстрацию учащихся, на которой присутствовал Шанана Гужман. В тот же день произошла целая серия инцидентов с применением насилия в округе Баукау, которые привели к сожжению местной мечети и нападению на администратора восточнотиморских округов и других сотрудников Организации Объединенных Наций, а также сожжению их автомобиля. В толпе

были члены СНО-ДРВТ, а также бывшие члены ФАЛИНТИЛ. 12 марта произошел еще один инцидент в Викеке: драка между группами молодежи и последовавшие затем беспорядки, что привело к гибели двух людей, сожжению почти 40 домов и перемещению около 600 человек. 17 марта группа молодых людей напала на две деревни в округе Дили и в ходе отдельных беспорядков, которые продолжались еще два дня, был обстрелян патруль гражданской полиции.

В ходе расследования было установлено, что инцидент в Викеке был вызван ссорой между учащимися в средней школе, причем каждая группа принадлежала к определенной школе военных искусств, — кстати, эти школы военных искусств весьма популярны в Восточном Тиморе. До этого инцидента в Викеке этот округ был в основном спокойным. Однако в случае с инцидентом в Баукау стало ясно, что отдельные лица, принадлежащие к политическим движениям, стремились использовать в своих целях недовольство, которое испытывает в первую очередь безработная молодежь.

В пострадавших округах были проведены собрания общественности. Среди уроков, извлеченных из этих инцидентов, есть один, который показывает важную роль местной общественности в поддержании порядка и необходимости укрепления доверия в отношениях с общественностью, но в то же время и необходимость разъяснения того, что с насилием более мириться не будут. Ясно, что стабильные возможности в отношении занятости также будут играть решающую роль в уменьшении риска вспышек насилия.

Г-н Виейру ди Меллу, проводя брифинг в Совете в январе этого года, предложил повысить эффективность гражданской полиции в целом в рамках сложных операций. Соответственно гражданская полиция в округе Баукау предприняла экспериментальное развертывание вдоль линий следования миротворческого военного контингента, которое подразумевало развертывание, осуществляемое национальными контингентами. В этом случае филиппинский национальный контингент будет действовать один в округе Баукау. Как я уже говорил, это эксперимент, который будет тщательно изучаться, прежде чем мы будем готовы к тому, чтобы распространить его на другие округа.

В ходе моего визита в Восточный Тимор я находился под впечатлением успехов, достигнутых в процессе создания полицейской службы Восточного Тимора. Около 450 сотрудников полиции Восточного Тимора, которые закончили полицейскую академию, служат в настоящее время на территории всей страны наряду с полицией ВАООНВТ. Их отношения с местным населением во многом способствовали более эффективной деятельности полиции. Отныне полицейская академия будет выпускать по 100 новых полицейских в месяц, что в два раза больше, чем прежде. Ожидается, что к апрелю 2003 года тиморская гражданская полиция будет полностью укомплектована и в ее составе будет 3000 полицейских. Процесс «тиморизации» также начат в руководстве местной полиции, где директором полицейской академии был назначен опытный офицер восточнотиморской полиции.

В то же время, как мы познали на своем опыте в других районах, — прежде всего, в Косово, — прогресс в вопросах деятельности полиции может быть эффективным и устойчивым только тогда, когда есть соответствующие подвиги в деле функционирования на повседневной основе судебной системы и системы уголовного правосудия. За период, прошедший с января месяца, три судебных заседания, в ходе которых разбирались серьезные преступления, завершились вынесением обвинительных приговоров. Возможности Группы по расследованию серьезных преступлений с точки зрения привлечения к суду преступников серьезно подрываются нехваткой кадров и, в частности, квалифицированных письменных переводчиков. Подобные отсрочки были вызваны нехваткой средств для оплаты расходов, понесенных свидетелями.

В завершение я хотел бы сказать несколько слов о планируемом процессе, который последует по завершении присутствия миротворцев Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе. Успех Восточного Тимора как государства будет зависеть отчасти от его потенциала приобретения на каждом уровне практических навыков, необходимых для управления государством и обеспечения функционирования основных государственных служб. Эта работа началась, но нам необходимо продолжать ее после

обретения независимости с целью передачи необходимых навыков восточнотиморцам и поэтапного вывода международного персонала, который служит сейчас в администрации.

Вместе с тем, мы должны реально представлять ситуацию и признать, что этот процесс займет определенное время. В качестве примера приведу следующий: до недавнего времени компания «Ройял Остралиэн Эа Форс» обслуживала аэропорт в Дили, но затем эти функции были поручены одной гражданской компании. В отсутствие необходимого потенциала у восточнотиморцев правительство Португалии взяло на себя эти функции и будет выплачивать, согласно оценкам, сумму в 4,2 млн. долл. США за обслуживание аэропорта и обучение восточнотиморцев, с тем чтобы они надлежащим образом выполняли некоторые из этих функций.

Г-н Виейра ди Меллу создал рабочую группу по планированию мероприятий после ухода ВАООНВТ. Рабочая группа начала работать в Восточном Тиморе над рекомендациями относительно конкретной предполагаемой численности международных сотрудников и уровня технической помощи, которые потребуются для поддержки правительства Восточного Тимора по обретению им независимости. Эта группа также определит стратегии в области профессиональной подготовки, а также в течение какого времени будет сохраняться потребность в услугах этих сотрудников. Рабочая группа будет поддерживать тесные контакты с руководством Восточного Тимора и другими партнерами по развитию, в том числе с международными финансовыми учреждениями.

Здесь, в Центральных учреждениях, мы исследуем способы поддержки такой работы. В этой связи мы изучаем возможность создания целевой группы для выработки конкретных рекомендаций относительно общей численности международного присутствия в Восточном Тиморе после обретения им независимости. Как мы уже говорили ранее, сохранится необходимость в присутствии значительного по численности военного компонента, компонента гражданской полиции и гражданского компонента.

В общем и целом эта поездка подтвердила сложившееся у меня ранее впечатление, что на

большинстве фронтов, если не на всех из них, Восточный Тимор довольно успешно продвигается в направлении обретения независимости. При условии, что международное сообщество будет и впредь оказывать им помощь, восточнотиморцы смогут претворить в жизнь свои мечты о демократическом и устойчивом государстве. Моральный дух в ВАООНВТ в общем высок, и сотрудники Организации Объединенных Наций и их восточнотиморские коллеги гордятся своим вкладом в выполнение этой исторической задачи.

В заключение я хотел бы призвать членов Совета и впредь оказывать свою непрестанную поддержку для обеспечения того, чтобы население Восточного Тимора могло далее развивать те успехи, которых уже удалось достичь благодаря усилиям международного сообщества.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю помощника Генерального секретаря за его чрезвычайно полезный доклад и за то, что он потрудился съездить в Восточный Тимор и так быстро доложить нам о результатах своей поездки. Это весьма важный вопрос на повестке дня Совета.

Итак, мы открыли список ораторов. Я предоставляю слово членам Совета через несколько секунд. Совету следует помнить о том, что это в некотором роде промежуточный брифинг. Мы ожидаем доклада Генерального секретаря к концу текущего месяца. Более обширное обсуждение положения в Восточном Тиморе состоится, я полагаю, в начале мая. Я думаю, что то заседание, по принятии Советом соответствующего решения, будет открыто для участия государств, членами Совета не являющихся.

Сейчас я предоставляю слово желающим выступить членам Совета. Если г-н Аннаби пожелает впоследствии вновь включиться в прения и ответить на замечания, прозвучавшие в выступлении той или иной делегации, у него будет возможность сделать это.

Г-н Колби (Норвегия) (*говорит по-английски*): Моя делегация хотела бы поблагодарить Секретариат за чрезвычайно полезный брифинг о ситуации в Восточном Тиморе.

На протяжении многих лет Норвегия проявляет к Восточному Тимору большой интерес, как на политическом уровне, так и на уровне

гражданского общества. В настоящее время Норвегия разрабатывает план нашего долгосрочного присутствия в Восточном Тиморе. В рамках этого процесса и в знак тесных взаимоотношений между Норвегией и Восточным Тимором норвежский министр по вопросам международного развития нанесла в прошлом месяце визит в Восточный Тимор. В ходе своего визита министр обсудила с Временной администрацией Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе (ВАООНВТ) и с восточнотиморским руководством вопрос о наиболее эффективных путях оказания Норвегией содействия Восточному Тимору в период подготовки к независимости и в решении многочисленных сложных задач, которые встанут перед этой новой страной по обретении ею независимости.

По результатам этих переговоров мы внесли в свою политику в отношении Восточного Тимора аспекты долгосрочного развития. Мы будем способствовать обеспечению того, чтобы Программе развития Организации Объединенных Наций и Всемирному банку, среди прочих, были выделены достаточные ресурсы на выполнение их обязательных задач в переходный период. Мы также преисполнены решимости поддерживать дальнейшее присутствие представителей этих учреждений и после обретения Восточным Тимором независимости. В ходе своего недавнего визита министр объявила о намерении нашей страны внести взнос в целевой фонд Всемирного банка для Восточного Тимора в размере 1 млн. долл. США. Эти средства уже выделены.

Для поддержания хрупкого мира и согласия в таких постконфликтных зонах, как Восточный Тимор, необходима действительно всеобъемлющая стратегия миростроительства. В связи с этим мы хотим подчеркнуть необходимость комплексного подхода к политическому планированию и планированию развития. Занимающимся вопросами развития учреждениям следует тесно сотрудничать с ВАООНВТ в оставшийся период определенного ее мандатом присутствия в стране. Впоследствии, по обретении независимости, этим учреждениям должна быть отведена центральная роль в усилиях, которые будут осуществляться там Организацией Объединенных Наций.

Норвегия, со своей стороны, воодушевлена активной решимостью восточнотиморского населения добиться достижения независимости к концу 2001 года. Поэтому нам, государствам-членам, важно поддерживать проводимую ВАООНВТ работу, с тем чтобы она смогла выполнить свой мандат к концу текущего года. В этой связи Норвегия хотела бы подчеркнуть важное значение участия тиморцев во Временной администрации. Мы приветствуем дальнейший прогресс, достигнутый в деле передачи полномочий восточнотиморскому руководству.

Кроме того, Норвегия с удовлетворением отмечает прогресс в уголовном расследовании серьезных преступлений, совершенных в 1999 году, и вновь заявляет о том жизненно важном значении, которое такие расследования будут иметь для утверждения прочного мира и согласия в этом районе. В этой связи мы готовы приветствовать любые дальнейшие шаги по укреплению судебной системы и правопорядка в качестве одного из основополагающих элементов правления в будущем восточнотиморском государстве.

Одним из аспектов, представляющих особый интерес в этой связи, является проведение намеченных на 30 августа 2001 года выборов. Норвегия недавно обсудила с ВАООНВТ и восточнотиморским руководством вопрос о порядке проведения выборов в учредительное собрание, сосредоточившись, в частности, на участии женщин в политических партиях и во всех этапах избирательного и учредительного процесса. Надеемся, что включение в преамбулу соответствующих правил пункта, поощряющего равноправное участие женщин и мужчин, будет иметь желаемый эффект.

Еще нам хотелось бы подчеркнуть важное значение обеспечения того, чтобы выборы были свободными и справедливыми. Очень важно, чтобы те восточнотиморцы, которые проживают в Индонезии — особенно те, кто находится в лагерях беженцев в Западном Тиморе — имели возможность воспользоваться своим правом голоса. Поэтому мы обеспокоены медленными темпами прогресса в достижении надежного урегулирования проблемы беженцев. Чрезвычайно важно предоставить всем беженцам, желающим принять участие в предстоящих выборах, возможность вернуться на родину в условиях безопасности и с достоинством

до намеченной на 20 июня 2001 года даты прекращения регистрации избирателей. В связи с этим Норвегия по-прежнему сильно обеспокоена тревожной ситуацией в плане безопасности вдоль границы с Индонезией и в лагерях беженцев в Западном Тиморе. Поэтому мы вновь настоятельно призываем индонезийское правительство принять необходимые меры в осуществление резолюции 1319 (2000) Совета Безопасности.

Этой весной Генеральный секретарь должен представить доклад о выполнении мандата ВАООНВТ и свои рекомендации относительно дальнейшего международного присутствия в Восточном Тиморе. Норвегия с нетерпением ожидает получения этого доклада и рассчитывает принять участие в его последующем обсуждении, результаты которого будут способствовать успеху миростроительной операции в Восточном Тиморе.

Позвольте мне в заключение воздать должное ВАООНВТ и особенно Сержиу Виейре ди Меллу за их усилия по выполнению возложенной на них сложнейшей задачи.

Г-н Каннингем (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Считаю, что в брифинге г-на Аннаби содержалось множество приятных и вселяющих оптимизм новостей. Я тоже признателен ему за столь скорый доклад после совершенной им поездки и за то, что он поделился с нами личными впечатлениями. Я хочу особо отметить пару аспектов и задать пару вопросов.

Мы решительно поддерживаем график проведения выборов. Считаю, что его совершенно необходимо придерживаться, даже несмотря на чрезвычайную плотность этого расписания. Мне было приятно услышать замечания г-на Аннаби на этот счет. До конца года необходимо еще многое сделать, но, на наш взгляд, крайне важно, чтобы этот процесс был проработан.

Я также рад был услышать, что Временная администрация Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе (ВАООНВТ) уже работает над тем, чтобы мнения простых граждан учитывались в ходе этого процесса, при формировании учредительного собрания и потом. Нас это радует, и мы настоятельно призываем ее продолжать эту работу. Это также, по нашему мнению, важный элемент данного процесса.

Нас очень беспокоит ситуация с безопасностью как в Восточном Тиморе, так и на границе. Тревожат недавние волнения в обществе. А ничто не подрывает шансы Восточного Тимора на мирное будущее так, как волнения внутри общества. Появление здесь фактора нетерпимости, если она будет сохраняться, в конечном итоге, я уверен, будет стоить Восточному Тимору международной поддержки и помощи. Мы надеемся, что власти и ВАООНВТ будут сотрудничать в деле пресечения этого явления.

Мы также очень обеспокоены недавними случаями насилия на границе. Мы приветствуем и поддерживаем решительную поддержку миротворцев ВАООНВТ и в этом плане также считаем, что Индонезия должна делать больше на своей стороне границы, в соответствии с резолюцией 1319 (2000).

Мы также не удовлетворены действиями в отношении обвиняемых в убийстве трех сотрудников Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ). Мы призываем Индонезию проявить больше приверженности положению о подотчетности и другим элементам резолюции 1319 (2000).

В этой связи я хотел задать вопрос. Насколько мы понимаем, бывший участник полувоенных формирований по имени Жакобуш Бери, чье имя связывают с убийством новозеландского миротворца, находится сейчас под арестом в Индонезии. Я хотел бы знать, какие шаги Организация Объединенных Наций предпринимает по этому делу.

Я также хотел спросить г-на Аннаби вот о чем: ряд международных неправительственных организаций обращались к нам и выражали законную, на наш взгляд, обеспокоенность в связи с принятыми ВАООНВТ нынешними нормами по налогообложению, которые им невыгодны. Мне было бы интересно услышать комментарии г-на Аннаби по поводу этой проблемы и относительно возможных путей ее решения.

Г-н Меджуб (Тунис) (*говорит по-французски*): Я присоединяюсь к моим коллегам, которые благодарили помощника Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира г-на

Хеди Аннаби за его брифинг о событиях в Восточном Тиморе и о достигнутом там прогрессе.

Сегодняшнее заседание посвящено будущему Восточного Тимора. Объявление даты проведения первых демократической выборов в Восточном Тиморе — 30 августа 2001 года — явилось очень важным шагом в процессе, который продолжается уже больше года. И как никогда, этот процесс нуждается во всемерной поддержке руководства всех сторон. 13 марта Национальный совет Восточного Тимора договорился о проведении выборов в учредительное собрание, которое будет отвечать за выработку и принятие национальной конституции. Национальный совет должен учесть устремления всех слоев населения Восточного Тимора для того, чтобы отразить политическую волю всех граждан.

Акты насилия, имевшие место в начале этого месяца в двух районах, свидетельствуют о том, что ситуация с безопасностью остается ненадежной. Мы считаем, что насилию должен быть положен конец, с тем чтобы Восточный Тимор мог спокойно готовиться к новому, важному этапу в его истории при сохранении стабильности во всем регионе.

У меня есть вопрос к г-ну Аннаби о ситуации в Восточном Тиморе. Какие шаги предпринимаются Временной администрацией Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе (ВАООНВТ) в ходе этого сложного этапа развития внутренней ситуации, когда политические партии и движения становятся все более активными? Упомянутые г-ном Аннаби акты насилия вызывают обеспокоенность. Может ли отставка Шананы Гужмана осложнить внутреннюю политическую ситуацию? Какие шаги предпринимаются в этом плане?

Особое внимание необходимо уделять межэтнической и религиозной напряженности, которая может привести к дестабилизации не только в Восточном Тиморе, но и в районах за пределами страны. Мы считаем, что необходимо сделать все, чтобы удерживать вопрос о Восточном Тиморе в должном контексте и контролировать ситуацию в соответствии с планом, принятом ВАООНВТ согласно ее мандату, выданному Советом Безопасности.

Индонезийские власти неоднократно демонстрировали готовность сотрудничать с

ВАООНВТ и создали механизмы диалога и совместной работы для решения остающихся проблем и принятия мер укрепления доверия.

Мы считаем, что Совет Безопасности должен учесть призыв индонезийского правительства о направлении в Восточный Тимор группы для оценки ситуации в области безопасности с перспективой изменения статуса с безопасностью в этом регионе. Действия по этим направлениям могли бы восстановить и укрепить доверие между двумя соседями и способствовать возврату к примирению между восточными тиморцами, что чрезвычайно важно для будущего Восточного Тимора и региона в целом. Возвращение в Западный Тимор гуманитарных учреждений, безусловно, поможет успокоить беженцев и поощрит их к возвращению в Восточный Тимор.

Наконец, я хочу сказать, что мы поддерживаем усилия ВАООНВТ и усилия стран-поставщиков войск и доноров, которые играют важную роль в деятельности по стабилизации ситуации в стране, вступающий в новый этап своей истории. Важно продолжать оказывать необходимую помощь Восточному Тимору для обеспечения того, чтобы эти усилия оказались успешными.

Г-н Кучинский (Украина) (*говорит по-английски*): Прежде всего, г-н Председатель, я хочу поздравить Вас со вступлением на пост Председателя Совета Безопасности в апреле. Вы можете быть уверены во всемерной поддержке и сотрудничестве нашей делегации. Хочу также поблагодарить Вас за любезные слова в адрес нашей делегации и за высокую оценку деятельности Украины на посту Председателя в прошлом месяце.

Хотел бы также присоединиться к предыдущим ораторам и поблагодарить г-на Аннаби за его очень информативный брифинг о последних событиях в Восточном Тиморе. По сути дела, его информация дает некоторые основания для надежды.

Мы поздравляем Жозе Рамуша-Орту с назначением на пост Председателя Национального совета Восточного Тимора и желаем ему всяческих успехов. Мы также надеемся на то, что г-н Шанана Гужман будет продолжать играть активную роль в политической жизни территории.

Нас обнадеживает информация о ситуации в отношении безопасности и порядка. Мы считаем, что важным шагом к независимости и самоуправлению территории является создание местной полицейской службы и эффективной системы правосудия, а также Сил обороны Восточного Тимора. В этом плане мы с удовлетворением отмечаем, что всего за один год работы полицейской службы Восточного Тимора было подготовлено 450 полицейских. Они уже размещены по всей территории. Двести курсантов проходят в настоящее время подготовку в полицейском колледже. Нас радует информация о создании Сил обороны. Мы также слышали о том, что в этом месяце начнется строительство нового учебного центра Сил обороны Восточного Тимора в Метирано.

По нашему мнению, одной из приоритетных задач, стоящих перед ВАООНВТ, является успешное проведение демократических и транспарентных выборов. В этой связи мы с удовлетворением отмечаем тот факт, что уже определена конкретная дата первых свободных выборов в Восточном Тиморе, которые будут проводиться на основе недавно принятого закона о выборах, являющегося одним из самых прогрессивных и демократических законов в мире. Начало избирательному процессу положило создание независимой Избирательной комиссии, и, кроме того, г-н Аннаби информировал нас о том, что избирательная кампания идет полным ходом. Сейчас крайне важно добиться, чтобы все политические партии и население подключились к этому процессу.

Другим важным вопросом является, разумеется, беспрепятственное возвращение и расселение беженцев. Это еще одно важное условие для достижения успеха в создании гражданского общества и обеспечении примирения в Восточном Тиморе. Мы с удовлетворением узнали, что на сегодняшний день 180 000 беженцев возвратились в свои дома, и этот факт является весьма обнадеживающим. В этой связи мы полагаем, что развитие добрососедских отношений и сотрудничества с Индонезией имеет важнейшее значение для этой территории. В этом контексте мы с удовлетворением отмечаем прилагаемые Специальным представителем г-ном Сержиу Виейрой ди Меллу усилия, направленные на

продвижение вперед процесса примирения, и в особенности его встречу с лидерами групп, выступающих за автономию Восточного Тимора, которая состоялась 28 марта текущего года в Дили.

Мы считаем исключительно важной необходимость положить конец присутствию и действиям боевиков в лагерях беженцев в Западном Тиморе и обеспечить условия для возобновления там деятельности международных гуманитарных учреждений. В этой связи мы приветствуем выраженную правительством Индонезии готовность принять миссию экспертов Организации Объединенных Наций для проведения оценки ситуации с точки зрения безопасности в Западном Тиморе согласно соответствующим положениям доклада Генерального секретаря от 16 января 2001 года. Я также хотел бы напомнить о том, что в своем выступлении на нашем предыдущем заседании, посвященном обсуждению этого пункта повестки дня, г-н Рамуш Орта также выразил аналогичную просьбу. В этой связи мы выражаем надежду на то, что Секретариат проведет необходимую подготовку для направления такой миссии в самое ближайшее время.

Я хотел бы также воспользоваться этой возможностью, чтобы отдать должное Специальному представителю г-ну Сержиу Виейре ди Меллу и сотрудникам Организации Объединенных Наций за их усилия. Я хочу заверить их в готовности Украины и впредь оказывать безоговорочную поддержку деятельности ВАООНВТ, направленной на создание независимого Восточного Тимора и воплощение чаяний его народа.

В заключение я хотел бы задать один вопрос г-ну Аннаби. С учетом полученной нами информации о недавних волнениях в Восточном Тиморе мы хотели бы услышать мнение г-на Аннаби о вызвавших их причинах. Более того, что конкретно кроется за этими волнениями, которые недавно имели место в Восточном Тиморе? По-видимому, речь идет не только о соперничестве между боевиками или спортсменами. Как представляется, в этом наблюдается какая-то тенденция и, возможно, Секретариат сможет дать свою оценку событиям.

Председатель (*говорит по-английски*): Я признателен уже выступившим ораторам, которые уложились в пятиминутный регламент.

Сейчас я предоставляю слово г-ну Аннаби для ответа на уже поступившие к этому времени вопросы, после чего выступит посол Ямайки Уорд.

Г-н Аннаби (*говорит по-английски*): Я думаю, что первый вопрос касается Жакобуса Бере, бывшего члена военной группировки Лаксаур, который подозревается в совершенном в июле прошлого года убийстве рядового Мэннинга из новозеландского контингента. Г-н Сержиу Виейра ди Меллу направил послание индонезийским властям с просьбой о его выдаче или по крайней мере его передаче в Восточный Тимор для проведения над ним судебного разбирательства. Это было сделано в рамках меморандума о взаимопонимании, который был подписан между Временной администрацией Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе (ВАООНВТ) и индонезийскими властями в апреле прошлого года. Судя по заявлениям, с которыми выступили индонезийские официальные лица в Джакарте, можно прийти к выводу о том, что они не готовы дать положительный ответ на это требование. Они ответили, что этот человек содержится под арестом, и его дело до сих пор рассматривается в суде в Западном Тиморе, и поэтому, по крайней мере на данном этапе, они не могут дать положительный ответ.

Переходя теперь к вопросу о налоговых правилах, которые оказались своего рода проблемой для некоторых действующих на местах неправительственных организаций, я хотел бы отметить, что согласно правилам, действующим в Восточном Тиморе и утвержденным Временным администратором, неправительственные организации освобождены от уплаты подоходного налога в том случае, если они не получают прибыль. Они имеют право на беспошлинный импорт товаров для целей образования, здравоохранения и другой гуманитарной деятельности. Такая практика позволяет большинству из них вести свою деятельность без уплаты любых налогов. Некоторые из них принимают на работу местный персонал и в этом случае обязаны удерживать налоги от имени своих сотрудников. Насколько я понимаю, они, как правило, не возражают против удержания налогов

из заработной платы набранного ими на местах персонала. По-видимому, проблемы возникают в связи с взиманием налогов из зарплаты международных сотрудников из состава неправительственных организаций.

ВАООНВТ и временной администрации Восточного Тимора хорошо известно об этой проблеме, и в связи с этим учреждена рабочая группа, в состав которой вошли представители как неправительственных организаций, так и должностные лица временной администрации Восточного Тимора. Эта рабочая группа попытается подготовить такие документы, которые обычно называются страновыми соглашениями; иными словами, проект своеобразного соглашения, которое обычно подписывается между неправительственной организацией и местным правительством. Эта группа проводит свои заседания на еженедельной основе, и ожидается, что уже в ближайшее время она представит кабинету свой отчет, и мы будем надеяться, что он разработает и утвердит такой проект соглашения, который будет регулировать эти вопросы. Этот вопрос активно рассматривается в настоящее время. Вместе с тем я хотел бы коснуться еще одного момента, на который обратил внимание г-н Виейра ди Меллу. В то время как он, разумеется, будет делать все возможное для обеспечения успеха этого процесса и достижения позитивных результатов, он не захочет идти против воли восточнотиморцев, которые сейчас составляют большинство кабинета. Однако мы надеемся, что вскоре будет разработан проект соглашения, который будет определять условия функционирования неправительственных организаций, а также их права и обязанности в Восточном Тиморе.

Последние два вопроса касались недавних инцидентов и их причин, а также возможных последствий ухода Шананы Гужмана из Национального совета. Как я уже говорил в ходе моего брифинга, некоторые инциденты были спровоцированы группами молодежи без какой-либо политической мотивации. Должен сказать, что тиморцы склонны незамедлительно и весьма бурно реагировать в случае какого-либо инцидента, — в этом случае очень быстро собирается толпа. Некоторые из этих инцидентов — а фактически, может быть, все инциденты — развивались именно таким образом. Однако в некоторых случаях

отсутствовала политическая мотивация. Другие инциденты были, вероятно, спровоцированы или имело место подстрекательство с участием людей с политической мотивацией — именно так развивались события в одном из случаев. В этот предвыборный период было сформировано 14 различных политических партий, и некоторые из них, возможно, а вероятно, и пытаются воспользоваться тем, что безработные люди испытывают разочарование, чтобы извлечь политическую выгоду из некоторых таких ситуаций.

И полицейский, и военный компоненты, безусловно, стараются извлечь уроки из этих инцидентов. Откровенно говоря, я считаю, что, если бы мы были лучше информированы о ситуации в некоторых из этих общин и больше знали о жизни этих общин, — куда не всегда так просто попасть, поскольку мы не знаем языка и культуры, нам, возможно, удалось бы в какой-то мере избежать насилия или мы смогли бы лучше контролировать ситуацию. Но ВАООНВТ и Временная администрация Восточного Тимора рассматривают эту проблему с точки зрения того, какие дополнительные меры можно принять, включая усиленное патрулирование и более серьезную демонстрацию своего присутствия, с тем чтобы предотвращать такие инциденты, а не стоять перед необходимостью принимать ответные меры. Мы также направляем экспертов из Нью-Йорка, как военных, так и гражданских, для участия в обсуждении оптимальных вариантов урегулирования ситуаций, вызванных гражданскими беспорядками в период подготовки к выборам, и я убежден, что необходимые меры будут приняты.

Что касается отставки Шананы Гужмана, то я обсуждал этот вопрос сегодня утром с Серджиу Виейрой ди Меллу. Он считает, что не стоит драматизировать этот вопрос. Помимо непосредственной причины его отставки, которая заключалась в том, что он был разочарован тем, что Национальный совет не принял постановление о создании конституционных комиссий, которые занимались бы обсуждением будущего проекта конституции, он считает, что сейчас к нему предъявляются слишком большие требования и ему необходимо дистанцироваться. Нельзя исключить и такую возможность, что его не устраивают

существующие разногласия во мнениях различных политических партий и что он усматривает в этом неблагоприятную тенденцию. Я думаю, что, возможно, тем самым он хотел дать понять, что тиморцы должны избегать таких разногласий или по крайней мере обсуждать их в более конструктивном духе как в Национальном совете, так и в обществе.

Кстати сказать, Национальный совет является очень динамичным и иногда трудно управляемым органом — я лично в этом убедился во время моей встречи с его представителями. Мне были высказаны комплименты относительно работы ВАООНВТ, но при этом пришлось выслушать поток критики со стороны самых активных членов Совета, которые, вероятно, по тем же политическим причинам, критически относятся к деятельности ВАООНВТ, и считают, что мы недостаточно сделали для тиморцев, особенно в том, что касается восстановления и оживления экономики.

Я считаю, что был достигнут существенный прогресс, что становится очевидным, если сравнить ситуацию в ноябре 1999 года, когда я был там в последний раз, и нынешнюю ситуацию, и это наблюдается не только в Дили, но и в Суаи. Когда я был в Суаи в ноябре 1999 года, в этом городе ни у одного дома не было крыши. Сегодня, полагаю, я могу сказать, что, возможно, у двух третей домов крыши восстановлены. На рынках можно видеть, что люди начинают работать и жизнь становится лучше. Но, очевидно, некоторые тиморцы хотели бы, чтобы мы могли для них сделать больше, и это можно понять, и некоторые из них, вероятно, будут использовать это в своих политических целях.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю Помощника Генерального секретаря за полезное дополнение.

Что касается проблемы, связанной с налогообложением неправительственных организаций (НПО), то Совет этим не занимается, но Совет будет обеспокоен, если у НПО возникнут трудности, вызванные положениями, которые были менее благоприятными, чем в других частях мира, где они осуществляли свою деятельность, и если это помешает им работать в Восточном Тиморе. Я надеюсь, что Временная администрация Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе (ВАООНВТ) и Специальный представитель

попытаются решить эту проблему по возможности положительно. Пожалуйста, передайте эту просьбу ВАООНВТ.

Г-жа Уорд (Ямайка) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, наша делегация приветствует Вас на посту Председателя и мы признательны Вам за Вашу приверженность и усилия по обеспечению дальнейшей транспарентности в работе Совета Безопасности. Хотел бы Вас заверить в нашей полной готовности к сотрудничеству.

Я благодарю г-на Аннаби за его брифинг. Так как ключевая позиция Ямайки относительно Восточного Тимора неоднократно заявлялась в этом зале, я воспользуюсь этой возможностью, чтобы задать г-ну Аннаби несколько вопросов.

Мы признаем важность обеспечения заслуживающего доверия присутствия в области безопасности в лагерях беженцев в Западном Тиморе. Мы также весьма обеспокоены тем, что беженцы продолжают существовать в ужасающих гуманитарных условиях; поступают сообщения, что беженцы находятся на грани голода. Мы также понимаем, что правительство Индонезии, которое предпринимает значительные усилия для решения этой проблемы, не располагает необходимыми ресурсами для того, чтобы решить проблему беженцев адекватным образом. Учитывая недавние инциденты нарушения безопасности, о которых говорил г-н Аннаби, можем ли мы ожидать, что группа по оценке безопасности изменит классификацию ситуации в области безопасности, что позволит Управлению Верховного Комиссара по делам беженцев (УВКБ) возобновить свою деятельность, и если это произойдет, то когда?

Во-вторых, был ли достигнут какой-то прогресс в вопросе о правах собственности, что облегчило бы возвращение беженцев в Восточный Тимор?

В-третьих, мы считаем, что необходимо проводить консультации с политическим руководством Восточного Тимора относительно роли Организации Объединенных Наций в период непосредственно после достижения Восточным Тимором независимости. Мы хотели бы знать, говорили ли представители Восточного Тимора о конкретных областях, где им потребуется помощь, в частности в области безопасности, наращивания потенциала в судебной системе и обеспечения

правопорядка. В этой связи занимается ли Секретариат разработкой стратегии ухода для Временной администрации Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе (ВАООНВТ), и если это так, когда она будет представлена Совету?

И наконец, предпринимаются ли какие-либо усилия для того, чтобы поощрять возвращение восточнотиморской диаспоры для оказания помощи в строительстве независимого Восточного Тимора?

Г-н Франко (Колумбия) (*говорит по-испански*): Мы очень признательны г-ну Аннаби за проведенный им сегодня брифинг. В этой связи мы хотели бы затронуть две темы и сформулировать в конце несколько весьма конкретных вопросов. Прежде всего я хотел бы остановиться на положении беженцев в Западном Тиморе, а затем — на избирательном процессе.

Что касается беженцев, то мы принимаем к сведению новую программу возвращения беженцев, в осуществлении которой участвуют Временная администрация Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе (ВАООНВТ), Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и Международная организация по миграции. В начале марта из лагерей в Туапукане, Нельбаки и Найбонате вернулись 600 беженцев. Общее число вернувшихся в марте превышает 2600 человек, что является прекрасной новостью.

Однако мы обеспокоены положением беженцев в других лагерях, которые представители учреждений Организации Объединенных Наций не посещали с сентября прошлого года, и в которых, согласно сообщениям прессы, беженцы умирают от голода и болезней. В этой связи я хотел бы повторить замечание, сделанное послом Уордом. Мы знаем о проблемах в области безопасности, но Управлению Координатора Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности следует осуществить оперативную инспекцию, с тем чтобы определить, позволяют ли условия изменить показатель уровня безопасности, который сейчас квалифицируется как фаза V, что позволило бы учреждениям Организации Объединенных Наций в области безопасности оперативно вернуться в лагерь беженцев.

Что касается процесса выборов, то мы приняли к сведению решение Национального совета Восточного Тимора, одобренное ВАООНВТ, провести выборы членов учредительного собрания 30 августа, с тем чтобы принять новую конституцию в декабре этого года — мы, естественно, полностью поддерживаем этот график.

В ходе открытых прений, которые прошли в конце января, мы отметили нашу обеспокоенность в связи со случаями политического насилия, о которых говорилось в докладе Генерального секретаря. Мы с сожалением услышали от г-на Аннаби об инцидентах, которые произошли в Викеке в начале марта, а также о поджоге мечети в Баукау. Мы принимаем к сведению учреждение Комиссии по установлению истины, приему и примирению и выражаем надежду на то, что она сможет решить поставленные перед ней задачи. Восточный Тимор является нарождающейся страной, новой страной, с которой международное сообщество связывает большие надежды. Было бы очень грустно, если бы возрождение тиморского народа было омрачено политическим насилием и религиозной непримиримостью.

Сейчас я перехожу к моим вопросам. У нас состоялся очень продуктивный обмен мнениями с делегацией Бразилии, страны, дружественной Колумбии. Следуя процедуре, которую Вы, г-н Председатель, предложили, я хотел бы задать г-ну Аннаби несколько конкретных вопросов от имени Бразилии.

Во-первых, есть ли в настоящее время какой-либо механизм для периодической оценки ситуации в области безопасности на местах? Каким Секретариату представляется переход к независимости с точки зрения уровня миротворческих сил, которые потребуются?

Во-вторых, что касается поддержания правопорядка, то г-н Аннаби рассказал нам о предпринятых усилиях по предотвращению инцидентов, подобных тем, что произошли в Баукау и Викеке в прошлом месяце. Особенно важно выяснить, кто стоит за этими актами насилия, и выявить причины напряженности, с тем чтобы определить во всех случаях, были ли они следствием политического манипулирования или, скорее, спонтанными вспышками гнева, порожденными разочарованием или нетерпением.

В-третьих, согласно многочисленным сообщениям прессы, в ходе оживленных прений большинство членов Национального совета заявили, что они не были должным образом информированы об отставке Шананы Гужмана, и поэтому они проголосовали за то, чтобы отложить прения по вопросу о его преемнике до следующего понедельника. Сказанное г-ном Аннаби по этой теме развеяло многие наши сомнения, но я хотел бы спросить, с учетом сказанного им, следует ли нам понимать, что последние события в Восточном Тиморе не скажутся на осуществлении графика перехода к независимости.

Наконец, было бы полезно, если бы г-н Аннаби больше сказал нам о той международной помощи, которая нужна для подготовки предстоящих выборов в учредительное собрание. В дополнение к международным наблюдателям, какая другая помощь нужна?

Председатель (*говорит по-английски*): У меня есть один совет для помощника Генерального секретаря. Я думаю, что, когда он будет отвечать на некоторые эти вопросы, ему следует рассматривать их также в свете доклада Генерального секретаря, который должен быть представлен в конце месяца. Если он достаточно кратко ответит на некоторые затронутые вопросы, то Совет, мне кажется, может рассчитывать на то, что некоторые затронутые в ходе этой дискуссии моменты будут включены в готовящийся доклад Генерального секретаря. И тогда на некоторые вопросы могут быть представлены подробные ответы. В конце этого заседания я кратко перечислю некоторые вопросы, которые, по мнению Совета, следовало бы осветить в этом предстоящем докладе.

Г-н Куни (Ирландия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, позвольте приветствовать Вас на этом посту и пожелать Соединенному Королевству успехов в ходе председательства в Совете Безопасности. Я хотел бы также поддержать Ваше решение провести этот брифинг в рамках открытого заседания.

Я хотел бы сейчас поблагодарить г-на Аннаби за его весьма информативный сегодняшний брифинг, который оживили его воспоминания о совершенной им недавно поездке в Восточный Тимор. С учетом того, что в январе мы имели возможность официально изложить нашу

позицию — и того, что, как было отмечено, у нас пройдут существенные прения по Восточному Тимору в следующем месяце и, возможно, в июле — я ограничусь лишь некоторыми аспектами, которые имеют для нас особое значение.

Во-первых, мы приветствуем достигнутый в последнее время прогресс в завершении разработки конституции и в подготовке к проведению демократических выборов. Мы внимательно рассмотрели представленную недавно информацию о финансовых потребностях и потребностях в персонале для проведения выборов и рассматриваем конкретные просьбы непосредственно в контексте осуществляемых нами на двусторонней основе программ помощи для Восточного Тимора.

Во-вторых, мы приветствуем укрепление судебной системы в Восточном Тиморе и принятие первых мер в отношении тех, кто обвинен в серьезных преступлениях, совершенных в 1999 году, а также учреждение Комиссии по установлению истины, приему и примирению. Мы приветствуем первоначальные шаги, предпринятые правительством Индонезии по расследованию нарушений прав человека и норм международного гуманитарного права, и призываем к продолжению усилий в этом направлении.

В-третьих, Ирландия по-прежнему обеспокоена ситуацией в отношении беженцев в Западном Тиморе. Хотя последние мероприятия, проведенные Временной администрацией Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе (ВАООНВТ), Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и Международной организацией по миграции, принесли позитивные результаты, необходимо обеспечить, чтобы те приблизительно 100 000 беженцев, которые остаются в лагерях, смогли вернуться в Восточный Тимор до 20 июня 2001 года и зарегистрироваться для участия в выборах. Мы хотели бы поддержать точку зрения, высказанную Ямайкой и Колумбией в этой связи. Надо также предпринять шаги по урегулированию проблемы восточнотиморских женщин, похищенных во время конфликта, некоторые из которых, по имеющимся данным, по-прежнему удерживаются и подвергаются жестокому обращению в Западном Тиморе. Мы были бы

благодарны за дополнительную информацию по этому вопросу.

В-четвертых, общая ситуация в области безопасности по-прежнему вызывает у нас обеспокоенность. Недавние инциденты в Дили и Викеке и нападения на персонал ВАООНВТ вдоль границ — о чем подробно говорил г-н Аннаби — подчеркивают необходимость принятия решительных мер в области безопасности. Создание безопасных условий, помимо предоставления беженцам возможности вернуться домой в условиях безопасности, должно позволить возобновить гуманитарные усилия и обеспечить подготовку и проведение выборов в условиях спокойствия и безопасности. Я рад был услышать от г-на Аннаби, что из недавних инцидентов извлекаются уроки и на их основе планируются соответствующие действия.

Наконец, как и другие ораторы, я не могу не затронуть вопрос о налогах и я признателен г-ну Аннаби за его ответ, но я хотел бы поддержать Ваши собственные, г-н Председатель, замечания по этому вопросу.

Г-н Гокул (Маврикий) (*говорит по-английски*): Моя делегация выражает признательность г-ну Аннаби за всеобъемлющий брифинг о положении в Восточном Тиморе. Мы с удовлетворением отмечаем полезные встречи между правительством Республики Индонезии, Временной администрацией Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе (ВАООНВТ) и временной администрацией Восточного Тимора, которые состоялись в январе этого года в Денпасаре и в ходе которых обсуждались многие важные вопросы и достигнуто согласие по этим вопросам.

Мы считаем, что успех любого демократического процесса зависит прежде всего от выработки всеобъемлющего подхода к обеспечению участия в нем всего населения страны без какой-либо дискриминации. Мы считаем, что возвращающиеся беженцы должны стать неотъемлемой частью более широкого процесса примирения независимого Восточного Тимора. Мы надеемся, что за остающийся короткий период полномочий ВАООНВТ этому вопросу будет уделено то внимание, которого он заслуживает. Мы высоко оцениваем роль Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по

делам беженцев (УВКБ) и других организаций в деле ускорения процесса возвращения беженцев в места их первоначального проживания. Мы с удовлетворением отмечаем, что Международная организация по миграции принимает важные меры для репатриации тех беженцев, которые зарегистрированы в целях возвращения. Мы с нетерпением ожидаем скорейшего и добровольного возвращения беженцев из Западного Тимора до июня, который определен в качестве окончательного срока регистрации.

Мы осуждаем трагический инцидент и беспорядки, которые последовали за произошедшей 12 марта гибелью подростка в Макадики. Мы считаем, что эффективный процесс примирения общин является неотъемлемым условием успешного обеспечения национальной защиты.

Моя делегация высоко оценивает решение Совета представителей о создании двух специальных судов для расследования грубых нарушений прав человека. Мы надеемся, что президентский указ, который требуется для их фактического создания, будет подготовлен в самое ближайшее время. Мы решительно поддерживаем применение принципа перехода от «предоставления чрезвычайной помощи к процессу развития», а именно рамочной стратегии, направленной на удовлетворение гуманитарных потребностей и достижение целей по обеспечению последовательных перемен в направлении создания устойчивого и независимого Восточного Тимора. Мы надеемся, что международное сообщество, а также двусторонние доноры внесут щедрый вклад в осуществление этой программы.

Мы также надеемся, что официальная просьба Специального представителя Генерального секретаря о выдаче в Восточный Тимор Жакобуса Бере, подозреваемого в убийстве 24 июля 2000 года новозеландского миротворца Леонарда Уильяма Маннинга, которая была направлена в соответствии с положениями подписанного 6 апреля 2000 года меморандума о взаимопонимании относительно сотрудничества по правовым и судебным вопросам и связанным с ними вопросам прав человека между правительством Индонезии и ВАООНВТ будет удовлетворена.

И наконец, моя делегация хотела бы задать г-ну Аннаби только два вопроса. Первый касается

того, осуществляется ли набор и подготовка восточнотиморских наблюдателей за выборами в целях обеспечения справедливого и транспарентного характера этих выборов. Второй — обеспечены ли в Восточном Тиморе условия для размещения возвращающихся беженцев?

Г-н Левитт (Франция) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, я хотел бы поблагодарить Вас за то, что по сравнению с прошлым Вам удалось придать этому заседанию более оживленный характер. Нам еще многое предстоит сделать, но Вы, бесспорно, задаете тон.

Я хотел бы выразить признательность Хеди Аннаби за представленную им информацию о позитивных сдвигах. Как представляется, процесс создания государственных структур, которые будут в состоянии самостоятельно функционировать, продвигается медленно, но уверенно. Франция намерена внести свой вклад, в частности, посредством подготовки дипломатов, которые потребуются новому государству.

Следующим важным этапом станут выборы 88 членов учредительного собрания, которые назначены на 30 августа. В этой связи я хотел бы присоединиться к уже заданному вопросу относительно ситуации беженцев, которые продолжают находиться в Западном Тиморе. По оценкам Управления Верховного комиссара по делам беженцев (УВКБ), их численность составляет от 80 000 до 100 000 человек. С учетом общей численности восточнотиморского населения, которое насчитывает около 800 000 человек, участие или неучастие такого количества людей будет иметь решающее значение для результатов выборов.

В этой связи я хотел бы спросить г-на Аннаби, не считает ли Секретариат возможным ускорение такого процесса возвращения этих беженцев, которое позволило бы им принять участие в процессе выборов. Если же, что представляется вполне вероятным, всех беженцев не удастся расселить до проведения выборов, то, возможно, как предлагает правительство Индонезии, нам следовало бы рассмотреть вариант возвращения в Западный Тимор персонала Организации Объединенных Наций в условиях достаточного уровня безопасности. Какие еще условия

необходимо обеспечить при таком сценарии развития событий?

Далее, я хотел бы задать вопрос о возможном использовании процедуры, с которой г-н Аннаби достаточно хорошо знаком и которую мы использовали в Камбодже. Если мне не изменяет память, в этой стране мы прибегли к процедуре регистрации на местах беженцев, не имевших возможности для возвращения, с тем чтобы они смогли принять участие в выборах, которые в то время были названы историческими. Итак, это тот круг вопросов, которые я хотел бы задать в связи с беженцами в Западном Тиморе.

Вторая категория вопросов касается будущего, то есть периода, который последует за выборами. Очевидно, что всем придется оставаться там до 30 августа, однако, подготовка к будущему является важным аспектом планирования. Как сообщил нам сэр Джереми Гринсток, 30 апреля будет представлен доклад, и в резолюции 1338 (2001) содержится просьба к Секретариату проанализировать ситуацию, которая возникнет после 30 августа, с точки зрения численности, структуры и формы развертывания Временной администрации Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе (ВАООНВТ).

Я хотел бы подчеркнуть, что мы придаем важное значение тому, чтобы Секретариат уже сейчас начал готовиться к периоду, последующему за выборами, с тем чтобы после избрания учредительного собрания мы смогли приступить к сокращению численности международного присутствия на поэтапной и последовательной основе, когда это будет возможно. И когда это будет возможно, мы увидим наличие полицейских сил. Не вызывает сомнений тот факт, что присутствие Организации Объединенных Наций потребует на протяжении относительно длительного периода. Это подтверждают недавно имевшие место инциденты. С другой стороны, когда речь идет о вооруженных силах, то мне кажется, что мы могли бы приступить к планированию постепенного вывода после проведения выборов в учредительное собрание и приближения даты провозглашения независимости, и в этой связи я хотел бы услышать мнение г-на Аннаби. На мой взгляд, исключительно важно не допустить, чтобы благотворное присутствие Организации Объединенных Наций постепенно превратилось в присутствие некоторого

рода оккупационных сил. Я принимаю к сведению слова, сказанные несколько минут г-ом Аннаби. Нетрудно представить себе переход от добрых дел к разочарованию, и эту тенденцию легко можно предвидеть: постепенный сдвиг, который может поглотить все внимание международного присутствия.

Мое последнее замечание касается участия в процессе предоставления необходимой помощи тиморцам всего международного сообщества, а не только сил Организации Объединенных Наций и ВАООНВТ, и в этой связи мы с большим интересом отмечаем заседание, которое проходило в Совете с участием представителей Международного валютного фонда (МВФ) и Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН). Мне кажется, что по результатам проведенного 29 марта в Дили полезного мероприятия в этом же духе следует вести и подготовку Канберрской встречи 14-15 июня, чтобы добиться не только участия в ней Всемирного банка, Азиатского банка развития, ВМФ и ПРООН, но и их полноценного вклада в эти усилия в предстоящие месяцы и годы. Я буду рад услышать ответы и замечания г-на Аннаби.

Председатель (*говорит по-английски*): После выступления посла Ванга я вновь предоставляю слово г-ну Аннаби, которого я хотел бы просить кратко ответить на сделанные замечания, поскольку отдельные более существенные вопросы будут всеобъемлющим образом освещены Секретариатом в докладе Генерального секретаря.

Г-н Ван Дунхуа (Китай) (*говорит по-китайски*): Я сожалею о том, что не смог лично заслушать брифинг г-на Аннаби. Как обычно, его брифинг был очень содержательным.

За то время, которое прошло после того, как Совет последний раз рассматривал доклад Генерального секретаря о Временной администрации Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе (ВАООНВТ), Восточный Тимор добился новых успехов в достижении независимости на различных направлениях. В частности, мы должны отметить, что процесс «тиморизации» ускорился и что началась регистрация избирателей. Мы высоко оцениваем усилия, прилагаемой в этой связи всеми сторонами, в том числе населением Восточного Тимора и ВАООНВТ.

Вопрос о беженцах в Западном Тиморе все еще не решен. Многие делегации отметили этот факт. Мы считаем, что по мере постепенного улучшения положения в области безопасности международные гуманитарные учреждения будут возвращаться в Западный Тимор — и сделают это в кратчайшие возможные сроки, — с тем чтобы помочь остро нуждающимся беженцам и ускорить процесс их репатриации, чтобы они могли в полном объеме участвовать в процессе достижения независимости Восточного Тимора и иметь возможности для осуществления своих законных демократических прав. Китай высоко оценивает усилия правительства Индонезии по осуществлению резолюции 1319 (2000) и содействию скорейшему возвращению международных сотрудников по оказанию чрезвычайной гуманитарной помощи в Западный Тимор. Мы надеемся, что Организация Объединенных Наций и Совет Безопасности будут серьезно рассматривать — с учетом сложившейся обстановки — просьбу правительства Индонезии о скорейшем развертывании миссии по оценке положения в области безопасности в этом районе.

Для достижения прогресса в процессе независимости в Восточном Тиморе и обеспечения того, чтобы страна постепенно достигла самостоятельности после обретения независимости, необходимо, чтобы ВАООНВТ продолжила поэтапный процесс «тиморизации» и добилась, чтобы больше тиморцев участвовали в процессе передачи власти и чтобы передача власти осуществлялась на конструктивной и устойчивой основе. Китай надеется, что при этом Организация Объединенных Наций будет уважать и тщательно учитывать устремления восточнотиморского народа и что, руководствуясь этим, она представит Совету конкретные рекомендации по различным аспектам передачи власти.

Наконец, я хотел бы рассказать вкратце Совету о некоторых событиях. Будучи дружественной соседней с Восточным Тимором страной, Китай помогает Восточному Тимору, используя все свои возможности. Китайская торговая делегация посетила недавно Восточный Тимор и подписала с ВАООНВТ соглашение об экономическом и техническом сотрудничестве, в соответствии с которым китайское правительство обязалось оказывать дополнительную безвозмездную помощь

Восточному Тимору. Кроме того, Китай предоставил Восточному Тимору обещанную помощь в виде поставок сельскохозяйственных машин, рыболовных снастей, сельскохозяйственных орудий и удобрений. Мы будем и впредь оказывать помощь Восточному Тимору, обучая его жителей работе на сельскохозяйственных машинах и занимаясь подготовкой гражданских служащих.

Председатель (*говорит по-английски*): Я вновь предоставляю слово помощнику Генерального секретаря, который ответит на заданные ему вопросы.

Г-н Аннаби (*говорит по-английски*): Я постараюсь быть кратким, г-н Председатель, поскольку Вы призвали меня воздержаться от ответов на ряд вопросов до опубликования докладов Генерального секретаря. Я хотел бы подчеркнуть в этой связи, что Совет запросил два доклада. Один доклад выйдет в свет к концу апреля и будет посвящен оценке положения в военной и политической областях и последствиям этой оценки для численности, структуры и развертывания Временной администрации Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе (ВАООНВТ). Затем к концу июля будет опубликован второй доклад, который будет более всеобъемлющим и будет охватывать весь вопрос о том, каким будет присутствие там после достижения независимости. Таким образом, я надеюсь, что члены Совета проявят достаточно терпения, прежде чем будут опубликованы эти доклады. Если у нас имеются ответы на некоторые вопросы до их выхода в свет, то мы, естественно, поделимся ими с членами Совета. Однако, как я уже отмечал в своей презентации, сейчас ведется активная работа на местах по всем этим вопросам. Как только мы найдем ответы на вопросы, мы вернемся с ними в Совет.

Что касается вопроса об имущественных правах, то я скажу вкратце, что кабинет просто решил отложить рассмотрение исков в связи с правами на собственность до тех пор, пока не будет достигнута независимость. Поэтому ими сейчас не занимаются.

Что касается фазы V и рассмотрения вопроса о положении в области безопасности в Западном Тиморе, то, по меньшей мере, вплоть до недавнего времени Координатор по вопросам безопасности

считал, что если бы он стал давать оценку этому положению, то, вероятно, он пришел бы к заключению, что фазу V следует сохранить, поскольку по-прежнему есть проблемы с боевиками в лагерях. Фактически передовая группа по вопросам безопасности направилась в Западный Тимор месяц назад и не смогла посетить лагеря в районе Бетуна, которые, как известно Совету, являются оплотом боевиков. Таким образом, похоже, что до тех пор, пока не будет подвижек в деле улучшения этого положения, сложилось мнение, что эта оценка не даст позитивных результатов. Однако мы будем продолжать обсуждать этот вопрос с Координатором по вопросам безопасности, с тем чтобы определить возможности его нового рассмотрения.

Что касается подготовки к выборам и вопроса о том, как будет проходить регистрация беженцев в лагерях, то ответ здесь простой: нет, они не будут проходить регистрацию. Инструкции этого не предусматривают. Фактически инструкции произвольным образом предусматривают — и это было решение, принятое Национальным Советом, — что те, кто хочет голосовать, должны вернуться. Фактически есть надежда на то, что это подстегнет некоторых из беженцев к возвращению домой, если они хотят участвовать в выборах и в политической жизни страны.

Что касается вопроса в целом о возможных сокращениях численности военного и полицейского компонентов после проведения выборов, я думаю, что он будет также рассматриваться в предстоящем докладе Генерального секретаря. Однако я должен сказать Совету весьма откровенно о том, что — как он понял из моего сегодняшнего доклада, — хотя мы проводим очень профессиональную операцию на границе с Западным Тимором, проблемы будут сохраняться. Я могу заверить Совет в том, что мы проводим очень профессиональную операцию на границе, которую возглавляет австралийский бригадный генерал Гиллспай. Ее участники выполняют ее очень профессионально. Я встречался с ним в Суаи. Однако продолжают иметь место инциденты, и очевидно, что по мере приближения выборов инцидентов происходит все больше, поскольку это, возможно, отвечает интересам некоторых групп, стремящихся дестабилизировать обстановку в этот период. Поэтому у наших коллег на местах сложилось очень

и очень сильное впечатление — и я не думаю, что мы должны очень в этом сомневаться, — что сейчас нам не нужно экспериментировать в вопросе о численности сил, особенно, само собой разумеется, до проведения выборов. Давайте подождем и посмотрим.

К счастью, дела идут очень хорошо и уровень безопасности будем таким, что позволит подумать об этом, а именно о сокращении численности сил после того, как пройдут выборы.

Нам, конечно, не хотелось бы сохранять там те контингенты, в которых нет необходимости. Однако считаю, что нам следует отложить это решение до тех пор, пока нам не станет ясен ход дальнейших событий, а выборы уже будут позади.

И последний момент: я имел удовольствие провести краткую встречу с министром торговли Китая во время его визита туда — мы оказались там в одно время. Г-н Виейра ди Меллу был очень доволен подписанными соглашениями. Китай, насколько я понимаю, будет вносить также существенный вклад в содействие созданию будущего министерства иностранных дел Восточного Тимора; это весьма высоко ценится восточнотиморцами.

Г-н Кассе (Мали) (*говорит по-французски*): Мы тоже благодарим г-на Аннаби за его всеохватывающий брифинг по рассматриваемому сегодня Советом вопросу. Мы вновь заявляем о нашей всесторонней поддержке Временной администрации Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе (ВАООНВТ), которая проделала выдающуюся работу в выполнении своего мандата. Как сказал г-н Аннаби, путь к независимости теперь открыт. Считаю, что на этом весьма сложном этапе ВАООНВТ больше, чем когда-либо ранее, нуждается во всесторонней поддержке международного сообщества и доноров.

Мы одобряем решения, недавно принятые Специальным представителем Генерального секретаря г-ном Сержиу Виейрой ди Меллу. В этой связи моя делегация искренне надеется, что намеченные на лето текущего года выборы будут хорошо организованными, свободными, транспарентными и, прежде всего, всеохватывающими. Мы вторим замечаниям, сделанным сегодня представителем Ирландии относительно женщин и представителем Туниса

относительно сотрудничества с Индонезией в вопросах безопасности.

На данном этапе многие из имевшихся у меня вопросов уже были заданы, и г-н Аннаби ответил уже на большинство из них. Однако, вовсе не пытаясь быть пессимистом, я бы отметил, что сроки проведения выборов, как сообщил нам г-н Аннаби, весьма близки. Нельзя ли было бы установить менее жесткую дату проведения выборов, с тем чтобы предоставить всем беженцам возможность вернуться и принять участие в избирательном процессе?

Г-н Махбубани (Сингапур) (*говорит по-английски*): Вы просили нас, г-н Председатель, опускать формальности, поэтому мы не будем поздравлять Вас со вступлением на пост Председателя. Однако нам хотелось бы публично высказать то, что мы говорили Вам в частном порядке: что мы решительно поддерживаем Ваши усилия по реформированию методов работы Совета. Проводимое нами сегодня интерактивное заседание считаю мероприятием полезным.

Мне хотелось бы извиниться перед моим добрым другом г-ном Аннаби за свое отсутствие во время его брифинга. Однако с тех пор меня уже кратко проинформировали. И, говоря о краткости, я постараюсь быть кратким, однако у меня несколько замечаний по существу.

Взирая на Восточный Тимор, полагаю, что традиционным было бы сказать, что мы можем смотреть на него как на стакан либо наполовину полный, либо наполовину пустой. Как оптимистам, нам нравится смотреть на него как на стакан, наполовину полный. Однако на этот раз, рассматривая ситуацию в Восточном Тиморе, давайте учитывать возможность того, что мы, вероятно, смотрим на стакан, наполовину пустой. В этой связи давайте учитывать возможность того, что год 2001 является для Восточного Тимора годом очень важным и решающим и что в предстоящие месяцы дела могут пойти не так гладко. Несколько ораторов сослались на тревожные события, о которых мы уже слышали.

Наиболее тревожным событием стала, конечно, отставка г-на Шананы Гужмана. Я несколько удивлен тем, что она воспринимается относительно спокойно. Политическое значение этого события аналогично той гипотетической

ситуации, как если бы президент Мандела ушел в отставку до окончания переходного периода в Южной Африке. Мне известно, что его место занял г-н Рамуж-Орта, и мне известно, что г-н Гужман по-прежнему играет в Восточном Тиморе активную роль. Однако это является показателем политических неурядиц.

Одновременно поступают сообщения об участившемся насилии. Из замечаний г-на Аннаби я заметил, что налицо тенденция все большего учащения случаев насилия. Нам следует помнить и об этом.

При таких обстоятельствах я хотел бы сделать пять замечаний по данному вопросу. Первое из них заключается в том, что стратегия выхода из Восточного Тимора может оказаться делом совсем не легким. Нам, конечно, хотелось бы надеяться, что все пройдет гладко. Если же нет, нам придется рассмотреть вероятно сложную стратегию выхода. Здесь я хотел бы сослаться на замечания, сделанные Специальным представителем Генерального секретаря г-ном Сержиу Виейрой ди Меллу на недавно проведенной в Сингапуре конференции по докладу возглавлявшейся г-ном Лахдаром Брахими Группы по операциям Организации Объединенных Наций в пользу мира (S/2000/809), которая состоялась всего несколько дней назад — 2–3 апреля. Он сказал, что Организации Объединенных Наций следует пользоваться знаниями, вынесенными из уроков предыдущих операций по поддержанию мира, и обеспечивать, чтобы уход той или иной операции в пользу мира не создавал вакуума в той стране, где она пребывала, и не вызывал чувства оставленности на произвол судьбы. Поэтому Организации Объединенных Наций и международному сообществу необходимо проявлять гибкость и продолжать оказывать политическую поддержку и предоставлять ресурсы как Временной администрации Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе (ВАООНВТ), так и непосредственно самому Восточному Тимору. Нам известно, что эти вопросы будут проанализированы в июльском докладе, однако в предстоящие месяцы нам нужно тщательно поразмыслить над ними.

Второй аспект, который я хотел бы подчеркнуть — это то, что налицо очевидная необходимость присутствия там в предстоящие месяцы сильной руки Организации Объединенных

Наций. В этом отношении мне было приятно услышать только что сказанное г-ном Аннаби: давайте на данном этапе не будем легкомысленно экспериментировать с численностью контингентов; давайте подождем и посмотрим, что на самом деле будет дальше. Здесь необходимо зафиксировать один важный момент, состоящий в том, что между проведением выборов и достижением независимости существует определенное различие. Это два разных процесса. Давайте не будем увязывать сокращение военного присутствия с датой проведения выборов; его следует увязывать с вопросом о независимости и тем, что произойдет по ее обретении.

Третье мое замечание заключается в том, что нам, совершенно очевидно, необходимо больше помогать восточнотиморцам в плане их подготовки к предстоящей государственности. Могу откровенно сказать — в ответ на Вашу, г-н Председатель, просьбу говорить на подобных заседаниях открыто, — что, когда я в частном порядке встречался с г-ном Жозе Рамуж-Ортой, я заметил, что урок последних 40 лет заключается в том, что несмотря на относительную легкость достижения независимости, обеспечение успеха этой независимости всегда остается задачей сложной и трудоемкой. В частном порядке он это признал, и признал также то, что проделать нужно еще много работы. Вероятно, по мере того, как Организация Объединенных Наций готовит Восточный Тимор к его будущему, ей нужно смотреть на всю картину в целом и на все разнообразие учреждений и институциональных рамок, необходимых для успеха такого общества, как восточнотиморское. Получать от Международного валютного фонда и Всемирного банка помощь, конечно, хорошо, однако в конечном итоге нам приходится воссоздавать страну практически из ничего. Смотреть нам нужно именно на всю картину в целом. Здесь, опять-таки, я был весьма рад сказанному г-ном Жозе Рамуж-Ортой — до недавнего времени министром иностранных дел, а теперь Председателем Национального совета, — когда он говорил о независимости:

«Это могло бы произойти до конца текущего года; однако, если мы увидим, что некоторые из условий, жизненно необходимых для фундамента независимости, еще не созданы,

мы вполне могли бы отложить это свершение до 2002 года».

Считаю, что при принятии каких бы то ни было решений относительно сроков передачи власти и независимости нам следует прислушиваться к голосам, подобным этому. Нам нужно внимательно посмотреть на общее состояние восточнотиморского общества и задаться вопросом, насколько оно готово к самостоятельному плаванию.

Четвертое мое замечание заключается в том, что при рассмотрении восточнотиморского вопроса нам нельзя смотреть на него в изоляции. Он обладает региональным контекстом. Он воздействует на регион — регион, к которому принадлежит и Сингапур, то есть на Юго-Восточную Азию. Нам следует принимать во внимание тот факт, что даже несмотря на то, что Индонезия переживает всякого рода трудности, она в пределах своих ограниченных ресурсов принимает меры к тому, чтобы продемонстрировать свою приверженность разрешению проблемы беженцев в Западном Тиморе. Мы отмечаем, что с тех пор на родину вернулось совсем не много беженцев. Чтобы в Восточном Тиморе ни происходило, это будет сказываться на регионе. Я хотел бы особо подчеркнуть, что точно так же, как наши коллеги из Европы беспокоятся по поводу событий на Балканах и просят нас проявлять понимание региональных аспектов многих из тех проблем, мы надеемся, что эти наши коллеги примут во внимание тот факт, что восточнотиморская проблема тоже обладает региональным измерением и что его тоже нужно учитывать. Если вы окинете взором все количество тех ресурсов, которые Азия получает от системы Организации Объединенных Наций, то вы увидите, что оно, честно говоря, относительно мало. Операция в Восточном Тиморе является, вероятно, единственной крупной операцией Организации Объединенных Наций на всем азиатском континенте.

Пятый и последний момент, причем не менее важный, состоит в том, что Сингапур по мере своих возможностей и там, где он может принести пользу, будет и впредь поддерживать усилия Организации Объединенных Наций и международного сообщества, направленные на то, чтобы помочь Восточному Тимору стать нормальным и

продуктивным членом международного сообщества. Новость заключается в том, что начиная с будущего месяца Сингапур начнет развертывание в составе размещенного в западном секторе сводного новозеландского батальона — усиленного батальона — до 70 военнослужащих из регулярных боевых частей сроком на один год. Число в 70 человек может показаться незначительным, если говорить о больших странах, но для небольшой страны, такой как Сингапур, это значительное число, свидетельствующее о нашем стремлении помочь Восточному Тимору в обеспечении нормального перехода к независимости.

В заключение скажу, что мы с большим нетерпением ожидаем докладов о положении в Восточном Тиморе, которые должны быть выпущены Секретариатом, но при этом мы надеемся, что будет учтена одна из наиболее ярких строк в докладе Брахими, представляющая собой призыв к тому, чтобы не говорить нам, Совету Безопасности, то, что, как кому-то кажется, мы хотим услышать. Пожалуйста, говорите нам о том, какова, по вашему мнению, подлинная ситуация на месте. Что на самом деле происходит? Насколько Восточный Тимор готов к различным изменениям, происходящим в настоящее время? Сколько ресурсов нам потребуется и что нам необходимо будет сделать для обеспечения того, чтобы, когда наконец будет писаться история, в учебниках истории было сказано, что Организация Объединенных Наций прекрасно осуществила свою стратегию по выходу из Восточного Тимора?

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю представителя Сингапура, особенно за стиль его выступления.

Г-н Ахсан (Бангладеш) (*говорит по-английски*): Позвольте мне прежде всего поблагодарить Вас, г-н Председатель, за то, что Вы привнесли значительный элемент новизны в наши официальные заседания, и не в последнюю очередь за то, что Вы позволили нечленам Совета задавать вопросы через членов. Это что-то особенное, и мы признательны за это.

Мы также хотели бы поблагодарить г-на Аннаби за его всеобъемлющий брифинг, устроенный по возвращении из Восточного Тимора. Как и многие другие, мы отметили значительный

прогресс в ряде областей, включая процесс гражданской регистрации, создание учебного центра Сил обороны Восточного Тимора и набор персонала для гражданской службы.

Мы также разделяем ряд высказываний предыдущих ораторов и некоторые из их опасений, но тем не менее я хотел бы высказать несколько коротких замечаний. Начнем с гражданской службы. Все мы знаем о том, что этот год очень важен, и сидящие за этим столом отмечали, что гражданская служба будет одним из факторов, которые будут в значительной степени определять, каким будет переход к независимости в Восточном Тиморе. Поэтому мы с радостью отмечаем, что большой процент гражданских служащих уже набран во Временную администрацию Восточного Тимора. Мы высоко оцениваем усилия Временной администрации Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе (ВАООНВТ) по содействию обеспечению гендерного равенства в этой новой общественной администрации, выразившиеся в том, что из 8000 служащих, набранных в эту службу, около 2000 — женщины. Это обнадеживающий признак. Мы хотели бы, чтобы такая же пропорция была соблюдена и в Учредительном собрании, и мы несколько разочарованы тем, что обязательная квота для женщин не была согласована.

Следующий момент, который я хочу упомянуть, это ситуация с беженцами. Этот вопрос по-прежнему вызывает у нас серьезную обеспокоенность, поскольку беженцы продолжают прозябать в лагерях на территории Западного Тимора. Мы считаем, что в связи с этим необходимо очень оперативно что-то сделать. Нас обнадеживает встреча между Генеральным секретарем и министром иностранных дел Индонезии, и мы призываем Канцелярию Координатора Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности как можно скорее провести реклассификацию категории безопасности, поскольку мы считаем, что это единственный способ побудить находящихся в Западном Тиморе беженцев к широкомасштабному и однозначному возвращению на родину и способствовать такому возвращению.

Но мы, конечно, очень рады слышать о том, что даже в отсутствие этого Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) и Международная организация по миграции при сотрудничестве с

индонезийскими властями и ВАООНВТ организуют возвращение людей небольшими группами.

Мы также разделяем обеспокоенность ряда делегаций в связи с налогами в отношении неправительственных организаций (НПО). Мы считаем, что в ситуации, существующей в Восточном Тиморе, очень важно, чтобы НПО имели возможность работать так, как они работают повсюду в мире. Вот почему мы просим продолжать нынешние обсуждения этой проблемы в отношении налогов на НПО и решить ее.

Следующий момент касается экономической ситуации, в частности ситуации с занятостью. Мы хотели бы услышать мнение г-на Аннаби по этому вопросу. Какова нынешняя ситуация? Каков сейчас уровень занятости? Какие новые проекты осуществлялись в последние месяцы для повышения уровня занятости? Мы полагаем, что связь между ситуацией в области занятости и волнениями в обществе совершенно очевидна, и мы должны как можно эффективнее решать эту проблему.

В заключение я хотел бы просить Секретариат предоставить нам в свое время информацию о втором раунде тиморских переговоров, которые, возможно, проходят сейчас с Австралией в Мельбурне. Некоторые из вопросов, как Вы, г-н Председатель, сказали, могут быть также освещены в предстоящем докладе Генерального секретаря.

Г-н Грановский (Российская Федерация): Я присоединяюсь к словам признательности в адрес помощника Генерального секретаря Хеди Аннаби за его брифинг.

Свидетельством интереса Совета Безопасности к ситуации в Восточном Тиморе является, в частности, тот факт, что даже в сегодняшнем промежуточном обсуждении уже выступили 14 членов Совета, включая российскую делегацию, причем ряд из них с подробным изложением своих подходов и оценок к широкому спектру проблем этой территории. Вместе с тем вполне естественно, что главной темой практически всех выступлений стало принятое Национальным советом решение о дате выборов в Учредительное собрание. Мы рассчитываем на то, что в основе этого ответственного шага лежит не только логика символизма, навсегда вписавшего 30 августа в

историю восточнотиморского народа, но и реалистическая оценка положения дел в территории.

Как известно, после референдума в августе 1999 года жизнь в Восточном Тиморе пришлось восстанавливать в буквальном смысле с нуля. За истекший период был проделан огромный объем работы, и Совет уже неоднократно констатировал, что территория успешно движется по пути обретения независимости. С другой стороны, очевидно, что степень готовности к проведению выборов стоило бы оценить, скажем, в середине лета, с тем чтобы избежать каких-либо неприятных неожиданностей. Мы надеемся на то, что восточнотиморцы в сотрудничестве с Временной администрации Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе (ВАООНВТ) смогут успешно решить стоящие перед ними задачи. Это первое.

Второе: мы считаем, что в рамках подготовки к выборам успешное проведение национальной гражданской регистрации будет иметь большое значение для конечного успеха этих выборов.

Третье: мы считаем необходимым, как и другие члены Совета, обратить внимание на недавние инциденты с применением насилия, в том числе в отношении международного персонала. Г-н Аннаби подробно информировал о причинах этих инцидентов и о мерах, которые ВАООНВТ намерена принять для их предотвращения в будущем. Мы считаем это особенно важным в нынешний ответственный период.

Четвертое: мы также обратили внимание на то, что в последнее время более активно проходит возвращение восточнотиморских беженцев, находящихся в лагерях в Западном Тиморе. Вместе с тем мы согласны с предыдущими выступающими и в том, что проблема остающихся 100 000 беженцев в Западном Тиморе по-прежнему требует к себе пристального внимания. Разумеется, эту проблему следует решать в тесном сотрудничестве между ВАООНВТ и правительством Индонезии.

В заключение считаем нужным с удовлетворением отметить успешный ход так называемой тиморизации, в рамках которой не только проходит подготовка национальных кадров, но и, самое главное, восточнотиморцы все шире привлекаются к управлению делами в территории.

Мы убеждены в том, что именно это движение будет самым весомым вкладом в подготовку предстоящих выборов.

Председатель (*говорит по-английски*): Прежде чем вновь предоставить слово г-ну Аннаби, я выступлю с заявлением в моем национальном качестве.

Мнение Соединенного Королевства по многим вопросам совпадает с мнениями, которые уже прозвучали в этом зале, а также с проводимой Европейским союзом политикой, которая хорошо известна и будет подробно освещаться в ходе открытой дискуссии.

Я думаю, что мы заслушали весьма полезный брифинг по результатам очень интересного визита помощника Генерального секретаря. Я принимаю к сведению его весьма оптимистичную оценку, согласно которой по большинству, если не по всем, направлениям процесса, ведущего к обретению независимости, достигнут значительный прогресс. Я считаю, что эта работа может стать, в конечном итоге, одним из примеров успешной деятельности Организации Объединенных Наций, и мы должны и далее стремиться к достижению этой цели.

Исключительно важное значение имеют выборы. На данном этапе мы удовлетворены сроками их проведения, которое запланировано на 30 августа. Однако очень важно создать условия для возвращения всех беженцев, желающих вернуться из Западного Тимора, к 20 июня, с тем чтобы они могли, при необходимости, зарегистрироваться. Это очень важная веха на пути к проведению выборов. В этом контексте мы признательны правительству Индонезии за объявление о том, что регистрация беженцев в Западном Тиморе состоится 1 мая, однако ей должна предшествовать широкая информационно-пропагандистская кампания в лагерях, с тем чтобы люди знали о происходящих событиях, и я надеюсь, что Временная администрация Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе (ВАООНВТ) уделит этому вопросу надлежащее внимание.

Мы также с удовлетворением отмечаем инициативу генерала да Кошты пригласить представителей ВАООНВТ, Международной организации по миграции и Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев посетить вместе с ним лагеря

беженцев. Однако очень важно, чтобы перед тем, как представители международного сообщества примут решение о возобновлении любой деятельности в Западном Тиморе, индонезийское правительство приложило дополнительные серьезные усилия по повышению уровня безопасности.

Мы приветствуем достигнутые Индонезией и ВАООНВТ успехи в привлечении к ответственности лиц, виновных в совершении преступлений в Восточном Тиморе, и с удовлетворением отмечаем принятое 21 марта индонезийским парламентом решение о введении в действие механизма по созданию специальных судов для проведения разбирательств по таким делам. Мы надеемся, что это решение будет безотлагательно претворено в жизнь и что вопрос о выдаче Индонезией лиц, подозреваемых в совершении вышеупомянутых преступлений, также не будет оставлен без внимания или предан забвению.

После обретения независимости Восточному Тимору потребуется существенная международная поддержка, и многие ораторы сегодня об этом говорили. Залогом успешного перехода к следующему после обретения независимости этапу станет тщательное планирование этого процесса с самого его начала при всестороннем участии учреждений Организации Объединенных Наций и использовании опыта, накопленного персоналом как на местах, так и здесь, в Нью-Йорке. Мы с особым нетерпением будем ожидать доклада Генерального секретаря по этому вопросу, который должен быть представлен летом. Вместе с тем я хотел бы спросить г-на Аннаби, имеются ли какие-либо позитивные сдвиги в направлении создания соответствующей комплексной целевой группы в рамках миссии для координации усилий на основе содержащихся в докладе Брахими рекомендаций. Мы считаем, что Генеральный секретарь наделен в этой связи соответствующими полномочиями, если он захочет принять такое решение, и мы хотели бы, чтобы он действовал в этом направлении.

Мне кажется, что помощник Генерального секретаря, возможно, упустил из виду один вопрос — вопрос, касающийся информации о положении женщин, удерживаемых в Восточном и Западном Тиморе. Существуют опасения, что из-за отсутствия учреждений на местах мы не получаем достоверной информации о положении женщин,

удерживаемых в Западном Тиморе, и о случаях жестокого обращения с ними, и нам хотелось бы, чтобы ВАООНВТ и другие участники обратили серьезное внимание на этот вопрос.

Безусловно, Соединенное Королевство будет и далее оказывать решительную поддержку усилиям ВАООНВТ, и от имени нашей страны мы хотели бы воздать должное ВАООНВТ за проводимую ею работу, а также г-ну Сержиу Виейре ди Меллу за осуществляемое им руководство.

Определенную обеспокоенность вызывает сообщение о решении Шананы Гужмана выйти из состава Национального совета, и я разделяю мнение посла Махбубани по этому вопросу. Мы с пониманием и уважением относимся к решению г-на Гужмана. Вместе с тем мы считаем очень важным, чтобы на этих ранних этапах продвижения Восточного Тимора к независимости он не отказывался от своей важной роли в решении национальных проблем, и надеемся, что сможем рассчитывать на его содействие и участие в их решении.

Сейчас я возвращаюсь к выполнению своих функций Председателя Совета.

Я вновь предоставляю слово г-ну Аннаби для заключительного выступления. Если члены Совета пожелают высказать краткие замечания или в заключении задать еще несколько вопросов, то такая возможность будет им предоставлена. Затем мы подведем итоги.

Г-н Аннаби (*говорит по-английски*): Во-первых, я думаю, что во время моего предыдущего выступления я не ответил на один или два вопроса. Первый касался усилий, направленных на содействие возвращению членов диаспоры. В этом направлении прилагаются усилия. Временная администрация Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе (ВАООНВТ) и Временная администрация Восточного Тимора рассматривают сейчас возможность оказания содействия возвращению этих людей путем предоставления субсидий лицам, которые могут быть заинтересованы в таком возвращении, по крайней мере в краткосрочном плане. Одна из проблем заключается, безусловно, в том, что уровень заработной платы, которую члены диаспоры будут получать в Восточном Тиморе, существенно ниже той, которую они получают сейчас. Как известно

членам Совета, нынешняя шкала заработной платы включает семь уровней: первый уровень составляет 85 долл. США в месяц, а седьмой — 361 долл. США. В современных экономических условиях Восточного Тимора такая шкала представляется, по крайней мере на сегодняшний день, разумной и достаточной. Поэтому рассматривается возможность оказания помощи возвращающимся членам диаспоры, с тем чтобы они могли внести свой вклад в деятельность Временной администрации, путем предоставления им субсидий, по крайней мере в краткосрочном плане. Однако, как показывает опыт, накопленный в ходе других операций, например, в Камбодже и других странах, в долгосрочном плане решение этой проблемы будет сложным.

Мне кажется, что наш коллега из Колумбии от имени Бразилии задал мне еще один вопрос о возможной помощи, которая может потребоваться для подготовки выборов. Разумеется, деятельность международного персонала будет финансироваться из бюджета начисленных взносов. Однако имеется просьба о выделении 3,5 млн. долл. США на цели финансирования проекта Программы развития Организации Объединенных Наций по поддержке просветительской работы с избирателями, созданию потенциала и обеспечению деятельности национальных наблюдателей. В связи с этим одним из основных элементов подхода к организации всего избирательного процесса является наращивание потенциала Восточного Тимора, который, как мы надеемся, будет укреплен в процессе выборов, с тем чтобы восточнотиморцы в будущем могли сами проводить выборы. Они будут в максимальной степени привлекаться к этому процессу и пройдут соответствующую подготовку в целях укрепления потенциала.

Можно ли отложить проведение выборов до тех пор, пока не будет обеспечено возвращение всех беженцев? Я думаю, что ответ на этот вопрос будет отрицательным. Тиморцы не желают этого, и принятый при их поддержке закон о выборах предусматривает проведение выборов 30 августа, если не возникнут такие затруднения, при которых будет отсутствовать техническая возможность проведения таких выборов в установленные сроки, которые отвечали бы международным нормам. Но если не возникнет никаких непредвиденных

обстоятельств, то выборы, как мы надеемся, состоятся 30 августа.

Что касается стратегии вывода сил после выборов, то мы надеемся, что к 15 декабря Учредительное собрание будет сформировано и, будем надеяться, через 90 дней сумеет утвердить проект конституции, в результате чего мы вновь возвращаемся к дате 15 декабря, а это означает, что реализация предыдущего плана в отношении возможного провозглашения независимости к концу этого года несколько затрудняется в силу этих практических соображений.

Я думаю, что наши коллеги на местах и наши тиморские коллеги все с большим нетерпением ждут дня независимости, который должен наступить в первом квартале следующего года. После этого, очевидно, как подчеркнул посол Гринсток, — и мы полностью согласны с этой оценкой — потребуются существенная помощь, если мы не хотим поставить под угрозу тот существенный вклад, который международное сообщество внесло в создание устойчивой тиморской администрации.

Я хотел бы внести уточнение в замечание, которое высказал посол Махбубани. Г-н Рамуш Орта не является Председателем Национального совета. Он был назначен г-ном Сержиу ди Меллу в качестве члена Национального совета вместо Шананы Гужмана. Выборы Председателя является прерогативой Национального совета, и эти выборы состоятся или на этой, или на следующей неделе.

Экономическая ситуация и уровень безработицы, несомненно, продолжают вызывать беспокойство. Я полагаю, что уровень безработицы по-прежнему составляет около 80 процентов. Экономическая ситуация в некоторой степени осложняется и тем, что многие люди уехали из сельских районов и округов и сосредоточились в Дили и других городах, что еще более обостряет сложную ситуацию. Восточный Тимор традиционно является преимущественно сельскохозяйственной страной, и Азиатский банк развития при поддержке Мари Алкатири, министра по экономическим вопросам в кабинете министров, разработал проект, направленный на поощрение возвращения фермеров в сельские районы и создание условий, которые позволяли бы им возобновить сельскохозяйственную деятельность.

Всемирный банк также осуществляет целый ряд проектов. Объем фактически выделенных Всемирным банком средств достиг 30 млн. долл. США, и завершается работа над целым рядом других проектов, информации о которых у меня нет сейчас под рукой. Мы будем продолжать наши усилия, однако речь здесь идет о решении сложной задачи в среднесрочном и долгосрочном плане. Давайте не забывать о том, что все было разрушено и мы начинаем работу, имея чрезвычайно слабую основу. Усилия международного сообщества по оказанию экономической и финансовой помощи Восточному Тимору необходимо будет продолжать в течение еще длительного времени и после достижения им независимости, даже если будут какие-то перспективы на получение после 2004 года доходов от разработки ресурсов Тиморской впадины.

Раз уж я затронул вопрос о Тиморской впадине, то я хотел бы подтвердить, что в настоящее время действительно ведутся переговоры. Как только мы получим доклад об итогах этих обсуждений, мы предоставим эту информацию в распоряжение Совета Безопасности.

Что касается планирования на период после обретения независимости, то, как я уже говорил, Сержиу ди Меллу создал рабочую группу, которая совместно с другими учреждениями Организации Объединенных Наций и финансовыми институтами будет заниматься подробным изучением вопроса об уровне помощи, которая потребует администрации после обретения независимости. Наши коллеги из военного и полицейского компонентов также занимаются изучением вопроса о том, что потребуется с их стороны для осуществления деятельности на местах. Здесь, в Нью-Йорке, как я уже говорил, мы занимаемся сейчас созданием комплексной целевой группы. Для этого нам необходимо найти подходящих людей, и мы намерены разработать систему, которая позволит обеспечить взаимодействие сотрудников, находящихся здесь, в Нью-Йорке, с теми, кто работает на местах. И Сержиу Виейра ди Меллу просил нас попытаться прислать специалистов по планированию или нескольких членов целевой группы, с тем чтобы они оказали помощь в работе, которая ведется на местах.

Подробное планирование можно осуществить только на местах, но мы считаем, что комплексная

целевая группа могла бы сыграть важную роль и здесь при обсуждении вопроса, который можно было бы назвать «макрокартиной» — другими словами, вопроса о том, кто и чем будет заниматься после независимости и в какой степени другие учреждения системы и международные финансовые институты могут взять на себя осуществление какой-то части деятельности, хотя некоторые из них уже нам говорят, что у них могут быть трудности в том, что касается предоставления руководителей среднего звена, которые будут по-прежнему требоваться в тиморской администрации, поскольку они зависят от добровольных взносов, которые для некоторых задач не поступают, — по крайней мере, еще не поступили.

Председатель (*говорит по-английски*): Я упоминал о вопросе Ирландии относительно жестокого обращения с женщинами. Не могли бы Вы сказать несколько слов по этому поводу?

Г-н Аннаби (*говорит по-английски*): Должен признаться, что не располагаю подробной информацией по этому вопросу, но мы постараемся получить ее и довести до сведения Совета при первой возможности. Могу лишь сказать, что поражает, когда слышишь от граждан Восточного Тимора, особенно от тиморских женщин, что бытовое насилие находится на довольно высоком уровне. Эта проблема вызывает обеспокоенность и у наших коллег из Департамента юстиции и их тиморских коллег. Это серьезная проблема, которой необходимо уделить внимание, и мы должны будем принять надлежащие меры для ее решения.

Председатель (*говорит по-английски*): Что касается этого вопроса, то, возможно, в один из докладов Генерального секретаря можно было бы включить информацию относительно того, что делается для решения этой проблемы, и я хотел бы подчеркнуть от имени Совета — поскольку мы проводим открытое заседание, — что из Западного Тимора поступают сообщения о непрекращающемся жестоким обращении с женщинами. Очень важно, чтобы правительство Индонезии, среди прочих, — а на него также возложена определенная ответственность в этой области — отнеслось к таким случаям со всей серьезностью. Они происходят на территории, находящейся под его контролем.

Я очень благодарен помощнику Генерального секретаря за его откровенное и всеобъемлющее выступление, в котором он подробно ответил на все интересовавшие нас вопросы. Я считаю, это было очень полезно.

Если никто из членов Совета не желает больше выступить с заключительным словом, позвольте мне обобщить сказанное, чтобы сотрудники Секретариата и нечлены Совета имели четкое представление о том, что, по мнению Совета, может произойти в этой области в ближайшие несколько недель. Я полагаю, что состоявшаяся сегодня дискуссия была весьма полезной, поскольку в ходе ее были подробно обсуждены проблемы, вызывающие нашу обеспокоенность, и я надеюсь, что этому способствовала и атмосфера заседания.

Я хотел бы, чтобы помощник Генерального секретаря передал руководству Временной администрации Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе (ВАООНВТ), какое впечатление произвели ее усилия на Совет Безопасности и что мы поддерживаем ее деятельность, которую она продолжают осуществлять в весьма трудных условиях. Вместе с тем мы также хотели бы привлечь внимание к тому, что Совет может сделать в последующие недели и месяцы для поддержки ВАООНВТ, и поэтому хотели бы, чтобы в докладах Генерального секретаря Совету содержались его рекомендации может предложить Генеральный секретарь относительно того, какие дальнейшие действия следует предпринять Совету, с тем чтобы мобилизовать международное сообщество на поддержку усилий Восточного Тимора в деле продвижения к независимости.

Я полагаю, мы уделили весьма пристальное внимание целому ряду конкретных моментов, которые следует рассматривать в качестве приоритетных в предстоящих дискуссиях и будущих докладах. Прежде всего это, безусловно, общая политическая обстановка как в Восточном Тиморе и в стране, которая является его ближайшим соседом, так и в регионе в целом.

Во-вторых, существует необходимость укрепления потенциала для подготовки восточнотиморских институтов к независимости. Это должно включать потенциал предоставления

более широкой помощи со стороны международного сообщества, не только Совета или семьи институтов Организации Объединенных Наций.

В-третьих, есть необходимость ускорения возвращения беженцев из Западного Тимора и предоставления услуг беженцам, как в Восточном, так и в Западном Тиморе. В-четвертых, есть договоренности по поводу выборов 30 августа и графика подготовки к ним. По-прежнему предстоит многое сделать для обеспечения того, чтобы они были проведены в условиях справедливости при максимальном участии тех, кто имеет и кто должен был бы иметь право голоса.

В-пятых, вопрос безопасности. Мы считаем крайне важным, по возможности, устранить сохраняющиеся угрозы безопасности и экономической и социальной ситуации в Восточном Тиморе. Тунис затрагивал вопрос о возможном направлении группы для оценки безопасности, и мы хотели бы, чтобы этот вопрос был рассмотрен. Мне кажется, было бы актуальным, если бы Генеральный секретарь сделал конкретные рекомендации в отношении дальнейших мер безопасности в докладе от 30 апреля.

В-шестых, вопрос экономики в целом, но я приветствую замечание Бангладеш в отношении занятости. Мы видим — или, может быть, мы учитываем — возможную связь между безработицей молодежи и насилием в результате действий отчаявшихся и разочарованных пресыщенных банд. Инвестиции явно необходимы — как мотивация для возвращения, по возможности, способных восточнотиморцев из-за границы. Это крайне важный аспект для мира и безопасности, а также для экономического развития.

Наконец, стратегия выхода для ВАООНВТ. Сегодня помощник Генерального секретаря услышал о нашем искреннем интересе к тому, чем же это обернется как для Восточного Тимора, так и для присутствия Организации Объединенных Наций в долгосрочной перспективе. В этой связи мы будем весьма заинтересованы в том, чтобы быть в курсе процесса планирования. Если это деликатный вопрос, мы проведем неофициальные консультации, но перспективное планирование для нас крайне интересно.

Я надеюсь на то, что эти замечания будут полезны для Секретариата при подготовке предстоящих докладов.

Если по этому вопросу больше нет ораторов, я закрою данный пункт повестки дня. Конечно, мы будем держать его в поле зрения.

Прежде чем закрыть заседание, я хотел бы сделать несколько объявлений в качестве Председателя. Сегодня утром, поскольку сохранялось молчание в отношении Ирако-кувейтской миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению, я проинформировал Генерального секретаря о том, что мы одобряем его рекомендацию о продлении этого мандата.

Что касается Демократической Республики Конго, вчера была дискуссия, и вы просили меня поговорить с поверенным Уганды об инцидентах и нарушениях соглашения о прекращении огня. Я не смог выйти непосредственно на посла Морджана, но Секретариат совершенно ясно дал понять, что посол Морджан и его группа одобряют занимаемый нами подход. Я буду придерживаться этой рекомендации, исходящей от Совета.

Что касается предстоящих встреч, то, если не будет чрезвычайной ситуации, завтра заседания Совета не будет. Следующее заседание состоится 9 апреля, когда мы будем говорить о нашей другой чрезвычайно осуществляемой администрации, — а именно в Косово. Я намерен, если члены Совета не пожелают остановить меня, провести подобную дискуссию по Косово. Мне кажется, по этому вопросу это также было бы продуктивно.

Жан-Мари Геэнно, заместитель Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира, проведет брифинг по его последнему визиту. Это заседание будет открыто для участия нечленов Совета. Если непосредственно заинтересованные в этом вопросе делегации пожелают сделать короткие заявления, они должны проинформировать меня в обычном порядке.

Если возникнет какая-либо необходимость в неофициальных консультациях в течение нескольких предстоящих дней, до наших следующих запланированных неофициальных консультаций — во вторник, по Сьерра-Леоне и региону — я оперативно внесу их в план.

Заседание закрывается в 13 ч. 00 м.